

Επίσημη Εφημερίδα L 248

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
22 Σεπτεμβρίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/97 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1099/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 601/2004, για τον καθορισμό ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1100/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση μέτρων για την ανασύσταση του αποθέματος ευρωπαϊκού χελιού 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1101/2007 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 24

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών (ΕΕ L 124 της 27.4.2004) 26
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1473/72 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1972, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 που καθορίζει τον κανονισμό «περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων» (ΕΕ L 160 της 16.7.1972) (Ελληνική ειδική έκδοση: Κεφάλαιο 01, τόμος 1, σ. 136) 27

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2007

για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/97

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρόσφατες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του Διεθνούς Συμβουλίου Εξερεύνησης της Θάλασσας (ICES) δείχνουν ότι το απόθεμα γάδου στις υποδιαρέσεις 25 έως 32 στη Βαλτική Θάλασσα έχει μειωθεί σε επίπεδα στα οποία παρουσιάζει μειωμένη αναπαραγωγική ικανότητα και ότι υφίσταται μη βιώσιμη αλιεία.
- (2) Πρόσφατες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του ICES δείχνουν ότι τα αποθέματα γάδου στις υποδιαρέσεις 22, 23 και 24 της Βαλτικής Θάλασσας υφίστανται υπερεκμετάλλευση και έχουν φθάσει σε επίπεδα στα οποία κινδυνεύουν από μειωμένη αναπαραγωγική ικανότητα.
- (3) Απαιτείται να ληφθούν μέτρα για να θεσπιστεί πολυετές σχέδιο διαχείρισης των αποθεμάτων γάδου στη Βαλτική Θάλασσα.
- (4) Στόχος του σχεδίου είναι να εξασφαλιστεί η εκμετάλλευση των αποθεμάτων γάδου της Βαλτικής, υπό βιώσιμες οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές συνθήκες.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και τη βιώσιμη

εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, απαιτεί, εκτός των άλλων, ότι για την επίτευξη του εν λόγω στόχου η Κοινότητα πρέπει να εφαρμόσει προληπτική προσέγγιση κατά τη λήψη μέτρων προστασίας και διατήρησης του αποθέματος, να προβλέψει τη βιώσιμη εκμετάλλευσή του και να μειώσει στο ελάχιστο τις επιπτώσεις της αλιείας στα θαλάσσια οικοσυστήματα. Θα πρέπει να στοχεύει στην προοδευτική εφαρμογή μιας προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας που να στηρίζεται στο οικοσύστημα και θα πρέπει να συμβάλλει στην αποτελεσματική άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο ενός οικονομικά βιώσιμου και ανταγωνιστικού αλιευτικού τομέα, παρέχοντας ένα επαρκές επίπεδο διαβίωσης σε όσους εξαρτώνται από την αλιεία γάδου της Βαλτικής και λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών.

- (6) Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, πρέπει να ανασταθεί το ανατολικό απόθεμα σε ασφαλή βιολογικά επίπεδα και πρέπει να εξασφαλισθούν, για αμφότερα τα αποθέματα, επίπεδα στα οποία να διατηρείται η πλήρης αναπαραγωγική τους ικανότητα και η επίτευξη των υψηλότερων μακροπρόθεσμων αποδόσεων.
- (7) Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με τη θέσπιση κατάλληλης μεθόδου σταδιακής μείωσης της αλιευτικής προσπάθειας της αλιείας γάδου σε επίπεδα που συνάδουν με το στόχο και με τον καθορισμό των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑC) για τα αποθέματα γάδου σε επίπεδα που να αντιστοιχούν στην αλιευτική προσπάθεια.
- (8) Δεδομένου ότι τα αλιεύματα γάδου στο πλαίσιο της αλιείας ρέγγας και παπαλίνας (σαρδελόρεγγας) καθώς και της αλιείας σολομού με απλάδια και δίχτυα εμπλοκής είναι πολύ περιορισμένα, οι εν λόγω κλάδοι αλιείας δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε σταδιακή μείωση της αλιευτικής προσπάθειας.
- (9) Για να εξασφαλιστεί σταθερότητα των αλιευτικών δυνατοτήτων, ενδείκνυται να περιορισθεί η διακύμανση των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων από έτος σε έτος.

⁽¹⁾ Γνώμη η οποία διατυπώθηκε στις 7 Ιουνίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

- (10) Η βέλτιστη εφαρμογή του ελέγχου της αλιευτικής προσπάθειας περιλαμβάνει τη ρύθμιση της διάρκειας των χρονικών περιόδων κατά τις οποίες επιτρέπεται η αλιεία γάδου. Τα κράτη μέλη δύνανται να ορίζουν κοινές ημέρες κατά τη διάρκεια των οποίων όλα τα κοινοτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία τους επιτρέπεται να απουσιάζουν από το λιμένα.
- (11) Για να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση με τα μέτρα που θεσπίζονται από τον παρόντα κανονισμό, απαιτείται η καθιέρωση μέτρων ελέγχου επιπροσθέτως ή κατά παρέκκλιση εκείνων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας ⁽¹⁾, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1983, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών ⁽³⁾.
- (12) Κατά τα πρώτα τρία χρόνια της εφαρμογής του, το πολυετές σχέδιο θα πρέπει να θεωρείται σχέδιο ανάκτησης κατά την έννοια του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.
- (13) Οι υποδιαίρεσεις 27 και 28 ICES θα μπορούσαν να εξαιρεθούν από τις διατάξεις για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας, διότι τα αλιεύματα στις εν λόγω υποδιαίρεσεις ICES είναι ελάχιστα.
- (14) Το πολυετές σχέδιο που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό αντικαθιστά τις υφιστάμενες λεπτομέρειες για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας στη Βαλτική Θάλασσα. Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/97 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1997, για τη θέσπιση καθεστώτος διαχείρισης των αλιευτικών προσπαθειών στην Βαλτική Θάλασσα ⁽⁴⁾, θα πρέπει να αντικατασταθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ, ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πολυετές σχέδιο για τα εξής αποθέματα γάδου (που στο εξής αναφέρονται ως «τα σχετικά αποθέματα γάδου») και τους τύπους αλιείας που εκμεταλλεύονται τα εν λόγω αποθέματα:

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 6.7.1994, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11).

⁽³⁾ ΕΕ L 276 της 10.10.1983, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1804/2005 (ΕΕ L 290 της 4.11.2005, σ. 10).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 113 της 30.4.1997, σ. 1.

α) γάδος της ζώνης Α·

β) γάδος των ζωνών Β και Γ.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους ίσου ή μεγαλύτερου των 8 μέτρων που ασκούν δραστηριότητες στη Βαλτική Θάλασσα και στα κράτη μέλη που βρέχονται από τη Βαλτική Θάλασσα (που στο εξής αναφέρονται ως «τα σχετικά κράτη μέλη»). Ωστόσο, το άρθρο 9 εφαρμόζεται σε σκάφη συνολικού μήκους κάτω των 8 μέτρων που ασκούν δραστηριότητες στη Βαλτική Θάλασσα.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί πέραν των ορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, και στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2005, για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Belts και του Sound ⁽⁵⁾:

α) ως διαιρέσεις και υποδιαίρεσεις ζώνες ICES (Διεθνές Συμβούλιο Εξερεύνησης της Θάλασσας), νοούνται οι ζώνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στον Βορειοανατολικό Ατλαντικό ⁽⁶⁾.

β) ως «Βαλτική Θάλασσα», νοούνται οι διαιρέσεις ICES IIIb, IIIc και IIId·

γ) ως «συνολικό επιτρεπόμενο αλιεύμα (ΤΑC)», νοείται η ποσότητα που μπορεί να αλιευθεί από κάθε απόθεμα κάθε έτος·

δ) ως «ΣΠΣ», νοείται ένα σύστημα παρακολούθησης σκάφους βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων όσον αφορά δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών ανεξαρτήτως μήκους ⁽⁷⁾, για σκάφη οιοδήποτε μήκους·

ε) ως «ζώνη Α», νοούνται οι υποδιαίρεσεις ICES 22 έως 24·

ως «ζώνη Β», νοούνται οι υποδιαίρεσεις ICES 25 έως 28·

ως «ζώνη Γ», νοούνται οι υποδιαίρεσεις ICES 29 έως 32·

⁽⁵⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.2005, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 365 της 31.12.1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 448/2005 (ΕΕ L 74 της 19.3.2005, σ. 5).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 17.

στ) ως «ημέρες απουσίας από λιμένα», νοείται κάθε συνεχής περίοδος 24 ωρών ή μέρος αυτής κατά την οποία το σκάφος απουσιάζει από λιμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΙ ΣΚΟΠΟΙ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

Άρθρο 4

Αντικειμενικοί σκοποί και στόχοι

Το σχέδιο εξασφαλίζει τη βιώσιμη εκμετάλλευση των σχετικών αποθεμάτων γάδου με τη σταδιακή μείωση και διατήρηση των ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλίευσης σε επίπεδα που δεν είναι χαμηλότερα από:

- α) 0,6 για ηλικίες από 3 ως 6 έτη, για το απόθεμα γάδου της ζώνης Α, καθώς και
- β) 0,3 για ηλικίες από 4 ως 7 έτη, για το απόθεμα γάδου γάδος των ζωνών Β και Γ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ (ΤΑC)

Άρθρο 5

Καθορισμός συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων

1. Κάθε έτος, το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, με βάση πρόταση της Επιτροπής, για τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (ΤΑC) του επόμενου έτους για τα σχετικά αποθέματα γάδου.
2. Τα ΤΑC για τα σχετικά αποθέματα γάδου καθορίζονται βάσει των άρθρων 6 και 7.

Άρθρο 6

Διαδικασία καθορισμού των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων για τα σχετικά αποθέματα γάδου

1. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα ΤΑC για τα σχετικά αποθέματα γάδου, τα οποία, σύμφωνα με επιστημονική αξιολόγηση που πραγματοποιεί η επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας (STECF – ΕΤΟΕΑ), αντιστοιχεί στο μεγαλύτερο από τα ακόλουθα:

- α) ΤΑC που θα έχουν ως αποτέλεσμα μείωση κατά 10 % της θνησιμότητας λόγω αλίευσης κατά το έτος εφαρμογής τους σε σύγκριση με το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλίευσης που εκτιμήθηκε για το προηγούμενο έτος·
- β) ΤΑC που θα έχουν ως αποτέλεσμα το επίπεδο θνησιμότητας λόγω αλίευσης που ορίζεται στο άρθρο 4.

2. Στην περίπτωση που από την εφαρμογή της παραγράφου 1 προκύψουν ΤΑC που υπερβαίνουν τα ΤΑC του προηγούμενου έτους σε ποσοστό υψηλότερο από 15 %, το Συμβούλιο θεσπίζει ΤΑC που είναι κατά 15 % υψηλότερα από τα ΤΑC του εν λόγω έτους.

3. Στην περίπτωση που από την εφαρμογή της παραγράφου 1 προκύψουν ΤΑC που υπολείπονται των ΤΑC του προηγούμενου έτους σε ποσοστό υψηλότερο από 15 %, το Συμβούλιο θεσπίζει ΤΑC που είναι κατά 15 % χαμηλότερα από τα ΤΑC του εν λόγω έτους.

4. Η παράγραφος 3 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση που η επιστημονική αξιολόγηση της ΕΤΟΕΑ δείχνει ότι το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλίευσης κατά το έτος εφαρμογής των ΤΑC θα υπερβεί την τιμή 1 ετησίως για ηλικίες από 3 έως 6 έτη για το απόθεμα γάδου της ζώνης Α, ή την τιμή 0,6 ετησίως για ηλικίες από 4 έως 7 έτη για το απόθεμα γάδου των ζωνών Β και Γ.

Άρθρο 7

Παρέκκλιση

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, το Συμβούλιο μπορεί, στις περιπτώσεις που το κρίνει σκόπιμο, να θεσπίσει ΤΑC που είναι χαμηλότερα των ΤΑC που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 6.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ

Άρθρο 8

Διαδικασία καθορισμού χρονικών περιόδων κατά τις οποίες επιτρέπεται η αλιεία με ορισμένους τύπους εργαλείων

1. Απαγορεύεται η αλιεία από αλιευτικά σκάφη με τράτες, δανέζικους γρίπους ή παρόμοια εργαλεία μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 90 mm, με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή μανωμένα δίχτυα μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 90 mm, με παραγάδια βυθού, παραγάδια εκτός των παρασυρόμενων παραγάδιών, καλαμιδιά και καθετές:

- α) από 1ης έως 30 Απριλίου στη ζώνη Α, καθώς και
- β) από 1ης Ιουλίου έως 31 Αυγούστου στη ζώνη Β.

2. Κατά την αλίευση με παρασυρόμενα παραγάδια, ο γάδος δεν διατηρείται επί του σκάφους.

3. Το Συμβούλιο αποφασίζει ετησίως με ειδική πλειοψηφία για το μέγιστο αριθμό ημερών απουσίας από λιμένα, εκτός των περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για το επόμενο έτος κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση των εργαλείων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, βάσει των κανόνων που ορίζονται στις παραγράφους 4 και 5.

4. Σε περίπτωση που το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλίευσης ενός από τα σχετικά αποθέματα γάδου εκτιμηθεί από την ΕΤΟΕΑ ότι είναι τουλάχιστον κατά 10 % υψηλότερο από το ελάχιστο ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλίευσης που ορίζεται στο άρθρο 4, ο συνολικός αριθμός των ημερών κατά τις οποίες επιτρέπεται η αλιεία με τα εργαλεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μειώνεται κατά 10 % σε σχέση με το συνολικό αριθμό ημερών κατά τις οποίες επιτρέπεται η εν λόγω αλιεία κατά το τρέχον έτος.

5. Σε περίπτωση που το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιεύσης ενός από τα σχετικά αποθέματα γάδου εκτιμηθεί από την ΕΤΟΕΑ ότι είναι έως 10 % υψηλότερο από το ελάχιστο ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιεύσης που ορίζεται στο άρθρο 4, ο συνολικός αριθμός των ημερών κατά τις οποίες επιτρέπεται η αλιεία με τα εργαλεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, πρέπει να ισούται με το συνολικό αριθμό ημερών κατά τις οποίες επιτρέπεται η εν λόγω αλιεία κατά το τρέχον έτος, πολλαπλασιασμένο επί το ελάχιστο ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιεύσης που ορίζεται στο άρθρο 4 και διαιρούμενο διά του ποσοστού θνησιμότητας λόγω αλιεύσης που εκτιμά η ΕΤΟΕΑ.

6. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους κάτω των 12 μέτρων επιτρέπεται να χρησιμοποιούν έως και 5 ημέρες το μήνα, καταναμημένες σε περιόδους 2 τουλάχιστον διαδοχικών ημερών από τον ανώτατο αριθμό ημερών απουσίας από το λιμένα, όπως προκύπτει από την εφαρμογή των παραγράφων 3-5 κατά τη διάρκεια των περιόδων απαγόρευσης της αλιείας οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1. Κατά τη διάρκεια των ημερών αυτών, τα αλιευτικά σκάφη επιτρέπεται απλώς να βυθίζουν τα δίχτυα τους και να εκφορτώνουν ψάρια από τη Δευτέρα και ώρα 06:00 έως την Παρασκευή και ώρα 18:00 της ίδιας εβδομάδας.

Το άρθρο 16 εφαρμόζεται στα αλιευτικά σκάφη του πρώτου εδαφίου που δεν έχουν άδεια αλιεύσης γάδου.

7. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή κράτους μέλους, τα κράτη μέλη καθιστούν διαθέσιμα στις ιστοσελίδες τους ή παρέχουν στην Επιτροπή και σε όλα τα κράτη μέλη περιγραφή του συστήματος που εφαρμόζεται για τη συμμόρφωση με τις παραγράφους 3, 4 και 5.

Άρθρο 9

Περιοχές απαγόρευσης αλιείας

1. Απαγορεύεται η διεξαγωγή οποιασδήποτε αλιευτικής δραστηριότητας από την 1η Μαΐου ως τις 31 Οκτωβρίου στις περιοχές που περικλείονται από διαδοχικές λοξοδρομικές γραμμές οι οποίες ενώνουν τα εξής σημεία, τα οποία μετρώνται σύμφωνα με το σύστημα συντεταγμένων WGS84:

α) Περιοχή 1:

- 55° 45' Β, 15° 30' Α
- 55° 45' Β, 16° 30' Α
- 55° 00' Β, 16° 30' Α
- 55° 00' Β, 16° 00' Α
- 55° 15' Β, 16° 00' Α
- 55° 15' Β, 15° 30' Α
- 55° 45' Β, 15° 30' Α

β) Περιοχή 2:

- 55° 00' Β, 19° 14' Α
- 54° 48' Β, 19° 20' Α
- 54° 45' Β, 19° 19' Α

— 54° 45' Β, 18° 55' Α

— 55° 00' Β, 19° 14' Α

γ) Περιοχή 3:

— 56° 13' Β, 18° 27' Α

— 56° 13' Β, 19° 31' Α

— 55° 59' Β, 19° 13' Α

— 56° 03' Β, 19° 06' Α

— 56° 00' Β, 18° 51' Α

— 54° 47' Β, 18° 57' Α

— 55° 30' Β, 18° 34' Α

— 56° 13' Β, 18° 27' Α.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, επιτρέπεται η αλιεία με απλά δίχτυα, με δίχτυα εμπλοκής και μανωμένα δίχτυα μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 157 mm ή με παρασυρόμενα παραγάδια. Δεν φυλάσσεται επί του σκάφους κανένα άλλο εργαλείο.

3. Στην περίπτωση αλιείας με οποιοδήποτε τύπο εργαλείου που ορίζεται στην παράγραφο 2, δεν διατηρούνται στο σκάφος αλιεύματα γάδου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

Άρθρο 10

Ειδική άδεια για την αλιεία γάδου στη Βαλτική Θάλασσα

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1627/94, όλα τα κοινοτικά σκάφη ολικού μήκους ίσου ή μεγαλύτερου των 8 μέτρων, τα οποία φέρουν επί αυτών ή χρησιμοποιούν εργαλεία για την αλιεία γάδου στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2187/2005, κατέχουν ειδική άδεια για την αλιεία γάδου στη Βαλτική Θάλασσα.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να χορηγούν την ειδική άδεια αλιείας γάδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μόνο στα κοινοτικά σκάφη, τα οποία κατείχαν το 2005 ειδική άδεια αλιείας γάδου στη Βαλτική Θάλασσα σύμφωνα με το σημείο 6.2.1 του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 27/2005 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, περί καθορισμού, για το 2005, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽¹⁾. Ωστόσο, ένα κράτος μέλος μπορεί να χορηγήσει ειδική άδεια αλιείας γάδου σε κοινοτικό σκάφος, το οποίο φέρει τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους και δεν κατείχε ειδική άδεια αλιείας το 2005, εάν εξασφαλίσει ότι δεν επιτρέπεται η άσκηση αλιείας στη Βαλτική Θάλασσα με οποιοδήποτε από τα εργαλεία αναφέρονται στην παράγραφο 1 από σκάφος ανάλογης ισχύος, μετρούμενης σε κιλοβάτ (kW).

⁽¹⁾ ΕΕ L 12 της 14.1.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1936/2005 (ΕΕ L 311 της 26.11.2005, σ. 1).

3. Κάθε σχετικό κράτος μέλος καταρτίζει και διατηρεί ενημερωμένο κατάλογο σκαφών που κατέχουν ειδική άδεια αλιείας γάδου στη Βαλτική Θάλασσα και το δημοσιεύει στις επίσημες ιστοσελίδες του.

4. Ο πλοίαρχος κοινοτικού σκάφους, ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του, στον οποίο ένα κράτος μέλος έχει χορηγήσει ειδική άδεια αλιείας γάδου στη Βαλτική Θάλασσα, διατηρεί αντίγραφο της άδειας αυτής επί του αλιευτικού σκάφους.

Άρθρο 11

Ημερολόγια πλοίου

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, οι πλοίαρχοι κοινοτικών σκαφών ολικού μήκους ίσου ή μεγαλύτερου των 8 μέτρων τηρούν ημερολόγιο πλοίου για τις δραστηριότητές τους, σύμφωνα με το άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού.

Παρά το πρώτο εδάφιο, τα αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους μεταξύ 8 και 10 μέτρων, τα οποία διατηρούν επ' αυτών γάδο αλιευμένο στη ζώνη Γ, τηρούν ημερολόγιο πλοίου συμμορφούμενο προς τις διατάξεις του σημείου 2 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2807/83.

2. Για σκάφη εξοπλισμένα με ΣΠΣ, τα κράτη μέλη επαληθεύουν ότι οι πληροφορίες που λαμβάνονται στο ΚΠΑ (Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας) αντιστοιχούν με τις δραστηριότητες που καταγράφονται στο ημερολόγιο με βάση τα στοιχεία του ΣΠΣ. Οι εν λόγω διασταυρούμενοι έλεγχοι καταγράφονται σε μορφή αναγνώσιμη από υπολογιστή για διάστημα τριών ετών.

3. Κάθε κράτος μέλος διατηρεί και διαθέτει στις επίσημες ιστοσελίδες του τα στοιχεία του αρμόδιου για την υποβολή των ημερολογίων, των δηλώσεων εκφορτώσεων και των προαναγγελιών που προβλέπονται στο άρθρο 17.

Άρθρο 12

Ηλεκτρονική καταγραφή και διαβίβαση στοιχείων αλιευμάτων

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83, τα κράτη μέλη μπορεί να επιτρέπουν στον πλοίαρχο αλιευτικού σκάφους που είναι εξοπλισμένο με ΣΠΣ να αναφέρει με ηλεκτρονικά μέσα τις πληροφορίες που απαιτείται να καταχωρίζονται σε ημερολόγιο πλοίου. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται στο ΚΠΑ του κράτους μέλους σημαίας σε ημερήσια βάση μετά την ολοκλήρωση της αλιευτικής δραστηριότητας της συγκεκριμένης ημερολογιακής ημέρας. Οι πληροφορίες του ημερολογίου του πλοίου καθίστανται διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος του ΚΠΑ του παράκτιου κράτους κατά τη διάρκεια παραμονής του σκάφους στα ύδατα του παράκτιου κράτους και κατόπιν αιτήματος επιθεώρησης.

Άρθρο 13

Καταγραφή των στοιχείων της αλιευτικής προσπάθειας

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 19β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, ο πλοίαρχος κοινοτικού αλιευτικού σκάφους που φέρει επ' αυτού εργαλεία αναφερόμενα στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, κατά τον απόπλου και την είσοδο σε λιμένα ή κατά την είσοδο και την αναχώρηση από τη Βαλτική

Θάλασσα, διαβιβάζει στο ΚΠΑ του κράτους μέλους της σημαίας έκθεση αλιευτικής προσπάθειας στην οποία περιλαμβάνονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

α) κατά τον απόπλου ή την είσοδο στη Βαλτική Θάλασσα:

i) το όνομα του σκάφους, το εξωτερικό σήμα αναγνώρισής του και το διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου,

ii) την ημέρα και την ώρα αναχώρησης από το λιμένα ή εισόδου στη Βαλτική Θάλασσα (τοπική ώρα),

iii) την περιοχή στην οποία αλιεύει το σκάφος, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο ε),

β) κατά την είσοδο στο λιμένα ή την αναχώρηση από τη Βαλτική Θάλασσα:

i) το όνομα του σκάφους, το εξωτερικό σήμα αναγνώρισής του και το διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου,

ii) την ημέρα και την ώρα εισόδου στο λιμένα ή αναχώρησης από τη Βαλτική Θάλασσα (τοπική ώρα).

2. Η παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii) και στοιχείο β) σημεία i) και ii) δεν εφαρμόζονται στα σκάφη τα εξοπλισμένα με ΣΠΣ.

3. Το ΚΠΑ του κράτους μέλους σημαίας καταχωρίζει την έκθεση αλιευτικής προσπάθειας στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων του.

4. Κατόπιν αιτήματος, το κράτος μέλος σημαίας παρέχει στο παράκτιο κράτος μέλος τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 14

Παρακολούθηση και έλεγχος της αλιευτικής προσπάθειας

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους σημαίας παρακολουθούν και ελέγχουν τη συμμόρφωση με τα εξής:

α) τα όρια της αλιευτικής προσπάθειας που προβλέπονται στο άρθρο 8·

β) τους περιορισμούς της αλιείας που προβλέπονται στο άρθρο 9.

Άρθρο 15

Περιθώρια ανοχής στο ημερολόγιο

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83, το επιτρεπόμενο περιθώριο ανοχής στις εκτιμήσεις των ποσοτήτων, σε χιλιόγραμμα, ψαριών που υπόκεινται σε συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (TAC) και διατηρούνται επί του σκάφους ανέρχεται στο 10 % του αριθμού που καταγράφεται στο ημερολόγιο, εκτός του γάδου, για τον οποίο το περιθώριο ανοχής ανέρχεται σε 8 %.

Ωστόσο, για τα αλιεύματα προερχόμενα από τις ζώνες Α και Β, τα οποία εκφορτώνονται άνευ διαλογής, το επιτρεπόμενο περιθώριο ανοχής κατά την εκτίμηση των ποσοτήτων ανέρχεται στο 10 % της συνολικής ποσότητας που διατηρείται επί του σκάφους.

Άρθρο 16

Είσοδος ή έξοδος από ειδικές περιοχές

1. Ένα αλιευτικό σκάφος που κατέχει ειδική άδεια αλιείας για την αλιεία γάδου μπορεί να αλιεύει μόνο στις ζώνες Α, Β ή Γ κατά τη διάρκεια ενός αλιευτικού ταξιδιού.

2. Ένα αλιευτικό σκάφος μπορεί να αρχίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες σε κοινοτικά ύδατα στις ζώνες Α, Β ή Γ, μόνο χωρίς γάδο επί του σκάφους.

Εάν το αλιευτικό σκάφος εισέρχεται σε λιμάνι χωρίς εκφόρτωση του αλιεύματός του εντός της περιοχής όπου αλιεύει, το σκάφος μπορεί να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες στη ζώνη αυτή με γάδο επί του σκάφους.

3. Όταν αλιευτικό σκάφος εξέρχεται από τις ζώνες Α, Β ή Γ με γάδο επί του σκάφους:

α) κατευθύνεται απευθείας σε λιμάνι εκτός της περιοχής στην οποία αλιεύει και προβαίνει σε εκφόρτωση του αλιεύματός του·

β) εγκαταλείποντας την περιοχή στην οποία αλιεύει, τα δίχτυα στοιβάζονται κατά τρόπο ώστε να μην είναι εύκολη η χρησιμοποίησή τους σύμφωνα με τους κατωτέρω όρους:

i) τα δίχτυα, τα βαρίδια και παρόμοια εργαλεία αποσυνδέονται από τις αντίστοιχες πόρτες της τράτας και τα συρματόσχοινα σύρσης και ανέλκυσης,

ii) τα δίχτυα που βρίσκονται επί του καταστρώματος, ή άνωθεν αυτού προσδένονται ασφαλώς επί της υπερκατασκευής.

4. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1, 2 και 3, αλιευτικό σκάφος δύναται να αλιεύσει στις ζώνες Α και Β κατά τη διάρκεια ενός αλιευτικού ταξιδιού και να αρχίσει την αλιευτική δραστηριότητα σε οποιαδήποτε από αυτές τις ζώνες μόνον με λιγότερο από 150 kg γάδου επί του σκάφους κατά τη διάρκεια του 2008. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση για τα μέτρα αυτά έως τις 31 Ιανουαρίου 2008.

Άρθρο 17

Προαναγγελίες

1. Ο πλοίαρχος κοινοτικού σκάφους που εξέρχεται από τις ζώνες Α, Β ή Γ με ποσότητα άνω των 300 kg ζώντος βάρους γάδου επί του σκάφους, γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του παράκτιου κράτους στο οποίο θα εκφορτώσει το αλιεύμα τουλάχιστον μία ώρα πριν εγκαταλείψει την περιοχή τα εξής:

α) την ώρα και το σημείο εξόδου·

β) τις ποσότητες γάδου και το συνολικό ζωντανό βάρος άλλων ειδών αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους·

γ) την ονομασία του τόπου εκφόρτωσης·

δ) την εκτιμώμενη ώρα άφιξης στον τόπο εκφόρτωσης.

Το παράκτιο κράτος γνωστοποιεί την εκφόρτωση στο κράτος της σημαίας.

2. Όταν κοινοτικό αλιευτικό σκάφος έχει την πρόθεση να εισέλθει σε λιμένα της περιοχής όπου αλιεύει και διατηρεί άνω των 300 kg γάδου επί του σκάφους, ο πλοίαρχος ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του παράκτιου κράτους και το παράκτιο κράτος γνωστοποιεί στο κράτος σημαίας, μία τουλάχιστον ώρα πριν από την είσοδο σε λιμένα, όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β), γ) και δ).

3. Η υποβολή των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β), δεν ισχύει για σκάφη που εμπύτουν στο άρθρο 12.

4. Η παράγραφος 1 στοιχείο α) δεν ισχύει για σκάφη εξοπλισμένα με ΣΠΣ.

5. Η αναγγελία που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2, μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί από εκπρόσωπο του πλοίαρχου του κοινοτικού αλιευτικού σκάφους.

Άρθρο 18

Καθορισμένοι λιμένες

1. Όταν ένα σκάφος διατηρεί ποσότητα γάδου μεγαλύτερη των 750 kg βάρους ζωντανών αλιευμάτων, ο εν λόγω γάδος μπορεί να εκφορτώνεται αποκλειστικά σε καθορισμένους λιμένες.

2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να καθορίζει τους λιμένες, στους οποίους πραγματοποιείται η εκφόρτωση ζώντος βάρους γάδου της Βαλτικής, η ποσότητα του οποίου υπερβαίνει τα 750 kg.

3. Έως τις 10 Οκτωβρίου 2007, κάθε κράτος μέλος που έχει καταρτίσει κατάλογο καθορισμένων λιμένων, τηρεί τον κατάλογο αυτό και τον καθιστά διαθέσιμο στην επίσημη ιστοσελίδα του.

Άρθρο 19

Ζύγιση του γάδου κατά την πρώτη εκφόρτωση

Ο πλοίαρχος αλιευτικού σκάφους διασφαλίζει ότι η ποσότητα γάδου που αλιεύθηκε στη Βαλτική Θάλασσα και εκφορτώνεται σε κοινοτικό λιμένα, ζυγίζεται προτού πωληθεί ή μεταφερθεί αλλού από το λιμένα πρώτης εκφόρτωσης. Οι πλάστιγγες που χρησιμοποιούνται για τη ζύγιση εγκρίνονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές. Ο αριθμός που προκύπτει από τη ζύγιση χρησιμοποιείται για τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93.

Άρθρο 20

Κριτήρια αναφοράς για τις επιθεωρήσεις

Κάθε κράτος μέλος καθορίζει ειδικά κριτήρια αναφοράς για τις επιθεωρήσεις. Τα εν λόγω κριτήρια αναθεωρούνται περιοδικά ύστερα από ανάλυση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Τα κριτήρια αναφοράς για τις επιθεωρήσεις εξελίσσονται προοδευτικά, έως ότου επιτευχθούν τα κριτήρια-στόχοι που ορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 21

Απαγόρευση διέλευσης και μεταφόρτωσης

1. Απαγορεύεται η διέλευση από περιοχές στις οποίες απαγορεύεται η αλιεία γάδου, εκτός εάν τα αλιευτικά εργαλεία επί του σκάφους είναι ασφαλώς προσδεδμεμένα και στοιβαγμένα σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο β).

2. Η μεταφόρτωση γάδου απαγορεύεται.

Άρθρο 22

Μεταφορά γάδου της Βαλτικής

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, ο πλοίαρχος αλιευτικού σκάφους ολικού μήκους ίσου ή μεγαλύτερου των 8 μέτρων συμπληρώνει δήλωση εκφόρτωσης, όταν οι ιχθύες μεταφέρονται σε τόπο διαφορετικό από εκείνο της εκφόρτωσης.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, η δήλωση εκφόρτωσης συνοδεύει τα έγγραφα μεταφοράς που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού αυτού και αφορούν τις μεταφερόμενες ποσότητες. Η εξαίρεση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 23

Κοινή επιτήρηση και ανταλλαγή επιθεωρητών

Τα σχετικά κράτη μέλη διεξάγουν κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης.

Άρθρο 24

Εθνικά προγράμματα ελέγχου

1. Τα κράτη μέλη της Βαλτικής Θάλασσας καταρτίζουν εθνικά προγράμματα ελέγχου για τη Βαλτική Θάλασσα βάσει του παραρτήματος ΙΙ.

2. Τα κράτη μέλη της Βαλτικής Θάλασσας καταρτίζουν ειδικά κριτήρια αναφοράς για τις επιθεωρήσεις βάσει του παραρτήματος Ι. Τα εν λόγω κριτήρια αναθεωρούνται περιοδικά ύστερα από ανάλυση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Τα κριτήρια αναφοράς για τις επιθεωρήσεις εξελίσσονται προοδευτικά, έως ότου επιτευχθούν τα κριτήρια-στόχοι που ορίζονται στο παράρτημα Ι.

3. Πριν από τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη της Βαλτικής Θάλασσας καθιστούν διαθέσιμο στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη που βρέχονται από τη Βαλτική Θάλασσα, στην επίσημη ιστοσελίδα τους, τα αντίστοιχα εθνικά προγράμματα ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και χρονοδιάγραμμα υλοποίησης.

4. Η Επιτροπή συγκαλεί τουλάχιστον μία φορά ετησίως την επιτροπή αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, για να αξιολογήσει την τήρηση και τα αποτελέσματα των εθνικών προγραμμάτων ελέγχου για τα αποθέματα γάδου στη Βαλτική Θάλασσα.

Άρθρο 25

Ειδικό πρόγραμμα παρακολούθησης

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 34γ παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, τα ειδικά προγράμματα ελέγχου και επιθεώρησης για τα σχετικά αποθέματα γάδου μπορούν να έχουν διάρκεια μεγαλύτερη των τριών ετών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΠΙΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Άρθρο 26

Αξιολόγηση του σχεδίου

1. Η Επιτροπή, με βάση τις γνωμοδοτήσεις του ICES και του περιφερειακού γνωμοδοτικού συμβουλίου (ΠΓΣ) της Βαλτικής, αξιολογεί την επίπτωση των μέτρων διαχείρισης στα σχετικά αποθέματα και στην αλιεία των αποθεμάτων αυτών το τρίτο έτος εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και κάθε έτος μετέπειτα.

2. Η Επιτροπή ζητά την επιστημονική γνωμοδότηση της ΕΤΟΕΑ σχετικά με το ρυθμό προόδου προς τους στόχους που τέθηκαν στο άρθρο 4 κατά το τρίτο έτος εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και ανά τρίτη εφαρμογή του μετέπειτα. Στην περίπτωση που η γνωμοδότηση αναφέρει ότι οι στόχοι είναι απίθανο να επιτευχθούν, το Συμβούλιο αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία, βάσει πρότασης της Επιτροπής για τα πρόσθετα ή/και τα εναλλακτικά μέτρα που απαιτούνται για να εξασφαλισθεί η επίτευξη των στόχων.

Άρθρο 27

Αναθεώρηση των ελάχιστων ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλίευσης

Στην περίπτωση που η Επιτροπή, βάσει γνωμοδότησης της ΕΤΟΕΑ, διαπιστώσει ότι τα ελάχιστα ποσοστά θνησιμότητας λόγω αλίευσης που αναφέρονται στο άρθρο 4, δεν συνάδουν με τους στόχους του σχεδίου διαχείρισης, το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία, για την αναθεώρηση των ελάχιστων ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλίευσης που συνάδουν με το στόχο.

Άρθρο 28

Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας

Κατά τα πρώτα τρία έτη της εφαρμογής του, το πολυετές σχέδιο θεωρείται σχέδιο ανάκτησης κατά την έννοια του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, και για τους σκοπούς του άρθρου 21 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006.

Άρθρο 29

Υποδιαιρέσεις ICES 27 και 28

1. Κάθε χρόνο και το αργότερο έως στις 31 Οκτωβρίου, τα κράτη μέλη που αλιεύουν στη ζώνη Β υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση για όλα τα αλιεύματα και τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα που προέκυψαν κατά τη διάρκεια των 12 παρελθόντων μηνών στη ζώνη Β, καθώς και για τις απορρίψεις των ειδών αυτών, ταξινομημένα βάσει των υποδιαιρέσεων ICES και των τύπων εργαλείων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.

2. Κάθε χρόνο και το αργότερο έως τις 15 Δεκεμβρίου, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και βάσει της έκθεσης των κρατών μελών που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και της γνωμοδότησης της Επιστημονικής, Τεχνικής και Οικονομικής Επιτροπής Αλιείας, να εξαιρέσει τις υποδιαιρέσεις 27 ή/και 28.2 ICES από τους περιορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β), στο άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5 και στο άρθρο 13, εάν υπάρχουν αποδείξεις ότι τα αλιεύματα στις υποδιαιρέσεις αυτές δεν υπερβαίνουν το 3 % των συνολικών αλιευμάτων γάδου στη ζώνη Β.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2007.

3. Η εξαίρεση των υποδιαιρέσεων ICES 27 ή/και 28.2 αρχίζει να ισχύει από 1ης Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

4. Το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5 δεν εφαρμόζονται στην υποδιάρθρωση ICES 28.1. Εάν, ωστόσο, υπάρχουν αποδείξεις ότι τα αλιεύματα γάδου υπερβαίνουν το 1,5 % των συνολικών αλιευμάτων γάδου στη ζώνη Β, εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφοι 1 στοιχείο β) και το άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5 και τυγχάνουν εφαρμογής οι παράγραφοι 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 30

Καταργήσεις

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/97 καταργείται.
2. Η παράγραφος 1α του άρθρου 19α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 καταργείται.

Άρθρο 31

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. PEREIRA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΙΔΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Στόχος

1. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει ειδικά κριτήρια αναφοράς για τις επιθεωρήσεις σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

Στρατηγική

2. Η επιθεώρηση και επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων επικεντρώνεται στα σκάφη, τα οποία είναι πιθανό να αλιεύσουν γάδο. Τυχαίες επιθεωρήσεις της μεταφοράς και εμπορίας γάδου χρησιμοποιούνται ως συμπληρωματικός μηχανισμός διασταυρούμενου ελέγχου για την επαλήθευση της αποτελεσματικότητας των δραστηριοτήτων επιθεώρησης και επιτήρησης.

Προτεραιότητες

3. Οι διάφοροι τύποι αλιευτικών εργαλείων υπόκεινται σε διαφορετικά επίπεδα προτεραιότητας, ανάλογα με το βαθμό στον οποίο επηρεάζονται οι στόλοι από τα όρια αλιευτικών δυνατοτήτων. Για το λόγο αυτό, κάθε κράτος μέλος θέτει ειδικές προτεραιότητες.

Κριτήρια-στόχοι

4. Το αργότερο ένα μήνα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τα οικεία χρονοδιαγράμματα επιθεώρησης, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους που καθορίζονται κατωτέρω.

Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν και περιγράφουν τη στρατηγική που θα εφαρμόσουν όσον αφορά τη δειγματοληψία.

Η Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος, μπορεί να έχει πρόσβαση στο σχέδιο δειγματοληψίας που χρησιμοποιεί το κράτος μέλος.

α) Επίπεδο επιθεωρήσεων σε λιμένες

Κατά γενικό κανόνα, η επιτευκτέα ακρίβεια πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμη με αυτήν που θα επιτυγχανόταν με μια μέθοδο απλής τυχαίας δειγματοληψίας, στο πλαίσιο της οποίας οι επιθεωρήσεις καλύπτουν το 20 %, κατά βάρος, όλων των εκφορτώσεων γάδου σε κράτος μέλος.

β) Επίπεδο επιθεωρήσεων της εμπορίας

Επιθεώρηση του 5 % των ποσοτήτων γάδου που προσφέρονται για πώληση στις ιχθυόσκαλες.

γ) Επίπεδο επιθεωρήσεων εν πλω

Ελαστικό κριτήριο: καθορίζεται ύστερα από λεπτομερή ανάλυση της αλιευτικής δραστηριότητας σε κάθε περιοχή. Στα κριτήρια αναφοράς εν πλω πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός των ημερών περιπολίας στη θάλασσα στις περιοχές διαχείρισης γάδου, ενδεχομένως με χωριστό κριτήριο για ημέρες περιπολίας σε συγκεκριμένες περιοχές.

δ) Επίπεδο εναέριας επιτήρησης

Ελαστικό κριτήριο: καθορίζεται ύστερα από λεπτομερή ανάλυση της αλιευτικής δραστηριότητας σε κάθε περιοχή και λαμβάνοντας υπόψη τους πόρους που διαθέτει κάθε κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ

Τα εθνικά προγράμματα ελέγχου προσδιορίζουν, μεταξύ άλλων τα εξής.

1. ΜΕΣΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ανθρώπινο δυναμικό

- 1.1. Αριθμός επιθεωρητών ξηράς και επιθεωρητών θαλάσσης, καθώς και περίοδοι και ζώνες όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθούν.

Τεχνικοί πόροι

- 1.2. Αριθμός των θαλάσσιων και εναέριων μέσων περιπολίας, καθώς και περίοδοι και ζώνες όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθούν.

Δημοσιονομικοί πόροι

- 1.3. Πιστώσεις του προϋπολογισμού για την ανάπτυξη ανθρώπινων πόρων, θαλάσσιων και εναέριων περιπολικών μέσων.

2. ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Περιγραφή των συστημάτων που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλιστεί συμμόρφωση με τα άρθρα 13, 14, 15 και 18.

3. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΛΙΜΕΝΩΝ

Όπου απαιτείται, κατάλογος των λιμένων που έχουν καθοριστεί για τις εκφορτώσεις γάδου βάσει του άρθρου 19.

4. ΕΙΣΟΔΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΣ ΑΠΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ

Περιγραφή των συστημάτων που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλιστεί συμμόρφωση με το άρθρο 17.

5. ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΩΝ

Περιγραφή των μέσων ή των συστημάτων που χρησιμοποιούνται για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης προς τις διατάξεις των άρθρων 12, 16, 20, 22 και 23.

6. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Στα εθνικά προγράμματα ελέγχου καθορίζονται οι διαδικασίες που ακολουθούνται:

- α) όταν διενεργούνται επιθεωρήσεις εν πλω και στην ξηρά·
- β) για την επικοινωνία με τις αρμόδιες αρχές που έχουν οριστεί από άλλα κράτη μέλη ως υπεύθυνες για το εθνικό πρόγραμμα ελέγχου για το γάδο·
- γ) για την κοινή επιτήρηση και ανταλλαγή επιθεωρητών, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού των εξουσιών και αρμοδιοτήτων των επιθεωρητών που ασκούν τα καθήκοντά τους στα ύδατα άλλων κρατών μελών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1099/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2007

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 601/2004, για τον καθορισμό ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 601/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ θέτει σε εφαρμογή ορισμένα μέτρα διατήρησης που θεσπίστηκαν από την Επιτροπή για τη διατήρηση των έμβιων θαλάσσιων πόρων της Ανταρκτικής, η οποία στο εξής καλείται «CCAMLR».
- (2) Κατά την εικοστή τρίτη, εικοστή τέταρτη και εικοστή πέμπτη ετήσια συνεδρίασή της, το Νοέμβριο του 2004, του 2005 και του 2006, η CCAMLR θέσπισε ορισμένες τροποποιήσεις των μέτρων διατήρησης με σκοπό, μεταξύ άλλων, τη βελτίωση των απαιτήσεων χορήγησης αδειών, την προστασία του περιβάλλοντος, την αύξηση της επιστημονικής έρευνας για το είδος *Dissostichus spp.* καθώς και την καταπολέμηση των παράνομων αλιευτικών δραστηριοτήτων.
- (3) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 601/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 601/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, με μέσα πληροφορικής, εντός τριών ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της άδειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με το σκάφος που καλύπτεται από την άδεια:

- α) όνομα του σχετικού σκάφους·
- β) τύπος σκάφους·
- γ) μήκος·
- δ) αριθμός IMO του σκάφους (εφόσον έχει χορηγηθεί)·

- ε) τόπος και χρονολογία ναυπήγησης·
- στ) προηγούμενη σημαία, κατά περίπτωση·
- ζ) διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου·
- η) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση πλοιοκτήτη(-ών) και οποιονδήποτε πραγματικών κυρίων του σκάφους, εφόσον είναι γνωστοί·
- θ) έγχρωμες φωτογραφίες του σκάφους, οι οποίες θα συνίστανται από:
 - i) μία φωτογραφία διαστάσεων όχι μικρότερων από 12 × 7 cm, στην οποία εμφανίζεται η δεξιά πλευρά του σκάφους και επιδεικνύεται το πλήρες ολικό μήκος του και τα πλήρη δομικά χαρακτηριστικά του,
 - ii) μία φωτογραφία διαστάσεων όχι μικρότερων από 12 × 7 cm, στην οποία εμφανίζεται η αριστερή πλευρά του σκάφους και επιδεικνύεται το πλήρες ολικό μήκος του και τα πλήρη δομικά χαρακτηριστικά του,
 - iii) μία φωτογραφία διαστάσεων όχι μικρότερων από 12 × 7 cm, στην οποία εμφανίζεται η πρύμνη, και της οποίας η λήψη έγινε υπό γωνία κάθετα προς αυτήν·

- ι) περίοδος κατά την οποία το σκάφος επιτρέπεται να αλιεύει στην περιοχή της σύμβασης, με τις ημερομηνίες έναρξης και λήξης των αλιευτικών δραστηριοτήτων·
- ια) περιοχή ή περιοχές αλιείας του σκάφους·
- ιβ) στοχευόμενα είδη·
- ιγ) χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
- ιδ) μέτρα που έχουν ληφθεί για τη διασφάλιση της απαραβίαστης λειτουργίας της δορυφορικής συσκευής παρακολούθησης που είναι εγκατεστημένη επί του σκάφους.

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, στο μέτρο του δυνατού, τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στην περιοχή της σύμβασης CCAMLR:

- α) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του εφοπλιστή, εφόσον είναι διαφορετικός από τον (τους) πλοιοκτήτη(-ες)·

⁽¹⁾ Γνώμη η οποία διατυπώθηκε στις 10 Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 97 της 1.4.2004, σ. 16.

- β) ονοματεπώνυμο και εθνικότητα του πλοιάρχου και, κατά περίπτωση, του υπεύθυνου αλιείας επί του σκάφους·
- γ) τύπος αλιευτικής μεθόδου ή μεθόδων·
- δ) μέγιστο πλάτος (m)·
- ε) ολική χωρητικότητα·
- στ) τύποι και αριθμοί επικοινωνίας του σκάφους (αριθμοί INMARSAT A, B και Γ)·
- ζ) κανονικός αριθμός σύνθεσης πληρώματος·
- η) ισχύς κύριας μηχανής ή μηχανών (kW)·
- θ) μεταφορική ικανότητα (τόνοι), αριθμός κυτών αλιευμάτων και χωρητικότητά τους (m³)·
- ι) οποιεσδήποτε άλλες πληροφορίες θεωρούνται κατάλληλες (π.χ. κατάταξη για συνθήκες πάγου).

Η Επιτροπή διαβιβάζει τις εν λόγω πληροφορίες στη γραμματεία της CCAMLR, χωρίς καθυστέρηση.»

- 2) Στο άρθρο 4, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κάθε κράτος μέλος αντιπαραβάλλει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 με τα δεδομένα που λήφθηκαν μέσω των συστημάτων ΣΠΣ που βρίσκονται σε λειτουργία επί των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία του. Διαβιβάζουν τα δεδομένα ΣΠΣ στη γραμματεία της CCAMLR με μέσα πληροφορικής εντός δύο ημερών από την ημερομηνία παραλαβής τους, εμπιστευτικά, σύμφωνα με τους κανόνες περί εμπιστευτικότητας που θεσπίζει η CCAMLR.»

- 3) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 5α

Κοινοποίηση της πρόθεσης συμμετοχής σε αλιεία κριλ

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που προτίθεται να αλιεύσει κριλ στην περιοχή της σύμβασης κοινοποιεί στη γραμματεία την πρόθεσή του το αργότερο τέσσερις μήνες πριν από την τακτική ετήσια συνεδρίαση της CCAMLR, ακριβώς πριν από την περίοδο κατά την οποία προτίθεται να αλιεύσει.»

- 4) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το κράτος μέλος σημαίας κοινοποιεί στην Επιτροπή, τέσσερις τουλάχιστον μήνες πριν από την ετήσια διάσκεψη της CCAMLR, την πρόθεση ενός κοινοτικού αλιευτικού σκάφους να ασκήσει νέα αλιευτική δραστηριότητα στην περιοχή της σύμβασης. Το κράτος μέλος δεν αρχίζει νέα αλιευτική δραστηριότητα πριν ολοκληρωθεί η διαδικασία που έχει θεσπισθεί από την CCAMLR, για την εξέταση της συγκεκριμένης αλιευτικής δραστηριότητας.

Η κοινοποίηση συνοδεύεται από το μέγιστο αριθμό πληροφοριών τις οποίες μπορεί να δώσει το κράτος μέλος, όσον αφορά:

- α) τη φύση της προβλεπόμενης αλιευτικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των ειδών-στόχων, τις αλιευτικές μεθόδους, την προτεινόμενη περιοχή και το ελάχιστο επίπεδο αλιευμάτων που είναι αναγκαίο για την άσκηση βιώσιμης αλιείας·
- β) τις βιολογικές πληροφορίες που προέκυψαν από ταξίδια εμπειριστατών μελετών και ερευνών, όπως δεδομένα για την κατανομή, την αφθονία, τον πληθυσμό και πληροφορίες για την ταυτότητα του αποθέματος·
- γ) λεπτομέρειες για τα εξαρτώμενα και συναφή είδη και για την πιθανότητα να επηρεαστούν καθ' οιονδήποτε τρόπο τα εν λόγω είδη από την προβλεπόμενη αλιευτική δραστηριότητα·
- δ) πληροφορίες που προέρχονται από άλλους τύπους αλιείας της περιοχής ή ανάλογους τύπους αλιείας που πραγματοποιήθηκαν αλλού, οι οποίες ενδέχεται να συμβάλλουν στην αξιολόγηση της εν δυνάμει απόδοσης·
- ε) εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν τράτες βυθού, πληροφορίες για τις γνωστές και αναμενόμενες επιπτώσεις του εξοπλισμού αυτού σε ευαίσθητα θαλάσσια οικοσυστήματα, συμπεριλαμβανομένων του βένθους και των βενθικών κοινοτήτων.»

- 5) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 7α

Ειδικές απαιτήσεις για την ερευνητική αλιεία

Τα αλιευτικά σκάφη που συμμετέχουν σε δραστηριότητες ερευνητικής αλιείας υπόκεινται στις ακόλουθες πρόσθετες απαιτήσεις:

- α) τα σκάφη απαγορεύεται να απορρίπτουν:
 - i) πετρέλαιο ή προϊόντα πετρελαίου ή ελαιώδη κατάλοιπα στη θάλασσα, εκτός από τις περιπτώσεις που επιτρέπονται σύμφωνα με το παράρτημα I της MARPOL 73/78 (Διεθνής σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία),

- ii) απορρίμματα,
 - iii) απόβλητα τροφών που δεν μπορούν να διέλθουν από δικτυωτό πλέγμα με ανοίγματα μέχρι 25 mm,
 - iv) πουλερικά ή τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των κελυφών αυγών),
 - v) υγρά απόβλητα εντός 12 ναυτικών μιλίων από την ξηρά ή από σχηματισμούς πάγου, ή υγρά απόβλητα ενώ το πλοίο κινείται με ταχύτητα χαμηλότερη των 4 κόμβων, ή
 - vi) προϊόντα αποτέφρωσης·
- β) απαγορεύεται η εισαγωγή πουλερικών ή άλλων ζώτων πτηνών στις υποπεριοχές 88.1 και 88.2 και οποιαδήποτε καθαρισμένα πουλερικά που δεν καταναλώθηκαν πρέπει να απομακρύνονται από τις υποπεριοχές 88.1 και 88·
- γ) απαγορεύεται η αλιεία του είδους *Dissostichus spp.* στις υποπεριοχές 88.1 και 88.2 σε απόσταση 10 ναυτικών μιλίων από την ακτή των νήσων Balleny.

Άρθρο 7β

Πρόγραμμα επισήμανσης

1. Κάθε αλιευτικό σκάφος που συμμετέχει σε δραστηριότητες ερευνητικής αλιείας εφαρμόζει το εξής πρόγραμμα επισήμανσης:

- α) Τα άτομα του είδους *Dissostichus spp.* επισημαίνονται με πινακίδες και απελευθερώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του προγράμματος επισήμανσης CCAMLR και το πρωτόκολλο για το είδος *Dissostichus spp.* κατά τις διερευνητικές αλιευτικές δραστηριότητες. Τα σκάφη διακόπτουν την τοποθέτηση πινακίδων μόνο αφού τοποθετήσουν πινακίδες σε 500 άτομα, ή εγκαταλείπουν την αλιεία έχοντας τοποθετήσει πινακίδες στα *Dissostichus spp.* σύμφωνα με το καθορισμένο ποσοστό·
- β) το πρόγραμμα έχει ως στόχο άτομα κάθε μεγέθους προκειμένου να ικανοποιηθεί η απαίτηση επισήμανσης. Πινακίδες τοποθετούνται μόνο σε μπακαλιάρους που είναι σε καλή κατάσταση. Όλα τα άτομα που ελευθερώνονται, λαμβάνουν διπλή πινακίδα και οι ελευθερώσεις πρέπει να καλύπτουν όσο το δυνατόν ευρύτερη γεωγραφική περιοχή· σε περιοχές που απαντώνται αμφότερα τα είδη *Dissostichus*, η αναλογία επισήμανσης θα είναι κατά το δυνατόν σύμφωνη με το ποσοστό των ειδών και του μεγέθους του *Dissostichus spp.* στα αλιεύματα·
- γ) όλες οι πινακίδες πρέπει να διαθέτουν ευδιάκριτα χαρμάκιο αποκλειστικό αύξοντα αριθμό και διεύθυνση επιστροφής, ώστε να μπορεί να εντοπιστεί η προέλευση των πινακίδων σε περίπτωση εκ νέου σύλληψης του ατόμου

που φέρει την πινακίδα· από την 1η Σεπτεμβρίου 2007, όλες οι πινακίδες που χρησιμοποιούνται στην ερευνητική αλιεία πρέπει να προέρχονται από τη γραμματεία·

- δ) όλα τα φέροντα πινακίδα εκ νέου αλιεύομενα άτομα (δηλαδή οι αλιεύομενοι ιχθύες που διαθέτουν προηγούμενος τοποθετημένη πινακίδα) δεν πρέπει να ελευθερώνονται εκ νέου, ακόμη και αν είχαν μείνει ελεύθεροι μόνο για μικρό χρονικό διάστημα·
- ε) όλα τα άτομα που φέρουν πινακίδα και αλιεύονται εκ νέου, υποβάλλονται σε βιολογική δειγματοληψία (μήκος, βάρος, φύλο, στάδιο γονάδων), φωτογραφίζονται με ηλεκτρονικό μέσο και αυτόματη χρονολόγηση, περισυλλέγονται οι ωτόλιθοι και αφαιρείται η πινακίδα·
- στ) όλα τα σχετικά δεδομένα των πινακίδων και τα δεδομένα που αφορούν τις εκ νέου αλιεύσεις ατόμων που φέρουν πινακίδα διαβιβάζονται με ηλεκτρονικά μέσα με το μορφότυπο της CCAMLR στην CCAMLR εντός τριών μηνών από την αναχώρηση του πλοίου από την περιοχή των αλιευμάτων·
- ζ) όλα τα σχετικά δεδομένα των πινακίδων, τα δεδομένα που αφορούν εκ νέου αλιεύσεις ατόμων που φέρουν πινακίδα και δείγματα από τα εκ νέου αλιευθέντα άτομα διαβιβάζονται επίσης με ηλεκτρονικά μέσα με το μορφότυπο της CCAMLR στη σχετική περιφερειακή βάση δεδομένων πινακίδων, όπως αναφέρεται αναλυτικά στο πρωτόκολλο επισήμανσης της CCAMLR.

2. Οι μπακαλιάρους στους οποίους έχει τοποθετηθεί πινακίδα και έχουν ελευθερωθεί, δεν συνυπολογίζονται στα όρια αλιευμάτων·.

- 6) Στο άρθρο 9, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην CCAMLR, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, με μέσα πληροφορικής, εντός τριών ημερών από την ημερομηνία λήξης της περιόδου υποβολής δηλώσεων, τη δήλωση αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας η οποία διαβιβάστηκε από κάθε αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία τους και είναι νηολογημένο στην Κοινότητα. Κάθε δήλωση αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας προσδιορίζει τη σχετική περίοδο δηλώσεων των αλιευμάτων·.»

- 7) Στο άρθρο 9, η παράγραφος 5 διαγράφεται.

- 8) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα δεδομένα που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 στην CCAMLR κατά τη λήξη κάθε ημερολογιακού μήνα, με κοινοποίηση στην Επιτροπή·.»

- 9) Στο άρθρο 14, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Στο τέλος κάθε μήνα, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις ληφθείσες κοινοποιήσεις στην CCAMLR·.»

10) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην CCAMLR, έως τις 31 Ιουλίου κάθε έτους, τα συνολικά αλιεύματα για το προηγούμενο έτος, τα οποία αλιεύτηκαν από κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία τους, με ανάλυση ανά σκάφος, με κοινοποίηση στην Επιτροπή.»

11) Στο άρθρο 17, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν συγκεντρωτική κατάσταση δεδομένων αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας συγκεκριμένης κλίμακας με βάση ορθογώνια 10 × 10 ναυτικών μιλίων και περιόδους δέκα ημερών και διαβιβάζουν τα δεδομένα αυτά στην CCAMLR έως την 1η Μαρτίου κάθε έτους, με κοινοποίηση στην Επιτροπή.»

12) Στο άρθρο 18, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν καβουρία στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3 διαβιβάζουν στην CCAMLR, έως τις 25 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, τα δεδομένα που αφορούν αλιευτικές δραστηριότητες και τα αλιεύματα καβουριών που αλιεύτηκαν πριν από τις 31 Αυγούστου του εν λόγω έτους, με κοινοποίηση στην Επιτροπή.

2. Τα δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα που αλιεύθηκαν μετά τις 31 Αυγούστου κάθε έτους πρέπει να διαβιβάζονται στην CCAMLR εντός δύο μηνών από την ημερομηνία διακοπής του τύπου αυτού αλιείας, με κοινοποίηση στην Επιτροπή.»

13) Στο άρθρο 19, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν καλαμάρια (*Martialia hyadesi*) στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3, διαβιβάζουν στην CCAMLR, έως τις 25 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, τα δεδομένα αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας συγκεκριμένης κλίμακας που αντιστοιχούν στον τύπο αυτό αλιείας, με κοινοποίηση στην Επιτροπή. Στα δεδομένα περιλαμβάνεται ο αριθμός των θαλάσσιων πτηνών και θαλάσσιων θηλαστικών που συλλαμβάνονται και ελευθερώνονται ή σκοτώνονται.»

14) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 26α

Αναφορά διοπτεύσεων σκαφών

1. Σε περίπτωση που ο πλοίαρχος διαθέτοντας άδεια αλιευτικού σκάφους παρατηρήσει αλιευτικό σκάφος εντός της

περιοχής της σύμβασης, τεκμηριώνει, ει δυνατόν, όσο πληρέστερα μπορεί κάθε τέτοια διόπτευση, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- α) όνομα και περιγραφή του σκάφους·
- β) χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους·
- γ) αριθμός νηολογίου και αριθμός Lloyds/IMO του σκάφους·
- δ) κράτος σημαίας του σκάφους·
- ε) φωτογραφίες του σκάφους προς τεκμηρίωση της αναφοράς·
- στ) κάθε άλλη σχετική πληροφορία όσον αφορά τις παρατηρηθείσες δραστηριότητες του διοπτευθέντος σκάφους.

2. Ο πλοίαρχος διαβιβάζει αναφορά με τις πληροφορίες που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 στο κράτος σημαίας του, το ταχύτερο δυνατόν. Το κράτος σημαίας υποβάλλει στη γραμματεία της CCAMLR κάθε τέτοια αναφορά σε περίπτωση που το διοπτευθέν σκάφος συμμετέχει σε δραστηριότητες παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑΑ) σύμφωνα με τα πρότυπα της CCAMLR.»

15) Στο άρθρο 28, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, ένα σκάφος συμβαλλόμενου μέρους μπορεί να υποτεθεί ότι έχει ασκήσει δραστηριότητες ΠΛΑΑ οι οποίες έχουν υπονομεύσει την αποτελεσματικότητα μέτρων διατήρησης της CCAMLR, στην περίπτωση που:

- α) έχει ασχοληθεί με αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη της σύμβασης χωρίς να διαθέτει την ειδική άδεια αλιείας που αναφέρεται στο άρθρο 3, ή, στην περίπτωση σκάφους το οποίο δεν είναι κοινοτικό αλιευτικό σκάφος, άδεια που να έχει εκδοθεί σύμφωνα με τα σχετικά μέτρα διατήρησης της CCAMLR, ή κατά παράβαση των όρων της εν λόγω γενικής ή ειδικής άδειας αλιείας·
- β) έχει παραλείψει να καταγράψει ή να δηλώσει τα αλιεύματα του που αλιεύτηκαν στην περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με το σύστημα υποβολής δηλώσεων που εφαρμόζεται στον τύπο αλιευτικής δραστηριότητας που έχει ασκηθεί, ή εάν έχει υποβάλει ψευδείς δηλώσεις·
- γ) έχει ασκήσει αλιεία κατά τη διάρκεια απαγορευμένων αλιευτικών περιόδων ή σε απαγορευμένες περιοχές κατά παράβαση των μέτρων διατήρησης της CCAMLR·
- δ) έχει χρησιμοποιήσει απαγορευμένα εργαλεία κατά παράβαση των ισχυόντων μέτρων διατήρησης της CCAMLR·

- ε) έχει μεταφορτώσει ή έχει συμμετάσχει σε κοινές αλιευτικές δραστηριότητες με τη χρήση σκαφών ή υποστηριζόμενο από σκάφη ή ανεφοδιασθέν από σκάφη που εμφανίζονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ της CCAMLR·
- στ) έχει παραλείψει να υποβάλει έγκυρο έγγραφο αλιευμάτων για το είδος *Dissostichus spp.* στην περίπτωση που απαιτείται βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/2001·
- ζ) έχει ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες κατά παράβαση οποιωνδήποτε άλλων μέτρων διατήρησης της CCAMLR κατά τρόπο που υπονομεύει την επίτευξη των στόχων της σύμβασης οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο XXII της σύμβασης, ή
- η) έχει ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες σε παρακείμενα νησιών ύδατα εντός της περιοχής της σύμβασης επί των οποίων αναγνωρίζεται η ύπαρξη κρατικής κυριαρχίας από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη κατά τρόπο ο οποίος υπονομεύει την επίτευξη των στόχων των μέτρων διατήρησης της CCAMLR.».
- 16) Στο άρθρο 30, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα σύμφωνα με το εθνικό και κοινοτικό δίκαιο, προκειμένου:
- α) να μη χορηγείται ειδική άδεια αλιείας που αναφέρεται στο άρθρο 3, για αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης, σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που εμφανίζονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ·
- β) να μη χορηγείται γενική ή ειδική άδεια αλιείας σε σκάφη που εμφανίζονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων σε ύδατα υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τους·
- γ) να μη χορηγείται η σημαία τους σε σκάφη που εμφανίζονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ·
- δ) να απαγορεύεται η πρόσβαση σε λιμένες σκαφών που εμφανίζονται στον κατάλογο ΠΛΑΑ εκτός για λόγους επιβολής του νόμου ή ανωτέρας βίας ή συνδρομής σκαφών ή προσώπων σε κίνδυνο ή σε δυσχερή θέση. Τα σκάφη στα οποία επιτρέπεται η είσοδος σε λιμένα επιθεωρούνται σύμφωνα με το άρθρο 27·
- ε) όταν χορηγείται πρόσβαση σε λιμένα στα εν λόγω σκάφη:
- i) να εξετάζεται η τεκμηρίωση και άλλα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων αλιευμάτων *Dissostichus* κατά περίπτωση, προκειμένου να προσδιοριστεί η περιοχή όπου έγινε η αλιείση· σε περίπτωση που δεν μπορεί να επαληθευτεί επαρκώς ή προέλευση, το αλιεύμα κρατείται ή απαγορεύεται οποιαδήποτε εκφόρτωση ή μεταφόρτωσή του, και
- ii) ει δυνατόν
- σε περίπτωση που αποδειχθεί ότι η αλιείση έγινε κατά παράβαση των μέτρων διατήρησης της CCAMLR, το αλιεύμα δημεύεται,
- απαγορεύεται κάθε συνδρομή προς τα σκάφη αυτά, συμπεριλαμβανομένων του μη έκτακτου ανεφοδιασμού σε καύσιμα, της επανατροφοδοσίας και της επισκευής·
- στ) να ενθαρρύνονται εισαγωγείς, μεταφορείς και άλλοι εμπλεκόμενοι κλάδοι να απέχουν από συναλλαγές και μεταφορτώσεις που αφορούν αλιεύματα που αλιεύτηκαν από σκάφη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ.
2. Απαγορεύονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:
- α) κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη, τα σκάφη υποστήριξης, τα σκάφη ανεφοδιασμού καυσίμων, τα μητρικά σκάφη και τα σκάφη μεταφοράς, να συμμετέχουν με οποιοδήποτε τρόπο σε οποιαδήποτε μεταφόρτωση ή κοινές αλιευτικές δραστηριότητες με τη χρήση σκαφών, με την υποστήριξη σκαφών ή ανεφοδιαζόμενα από σκάφη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ·
- β) η ναύλωση σκαφών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ·
- γ) η εισαγωγή, εξαγωγή ή επανεξαγωγή του είδους *Dissostichus spp.* από σκάφη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο σκαφών ΠΛΑΑ.».

17) Το άρθρο 31 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 31

Πρόγραμμα για την προώθηση της τήρησης των μέτρων διατήρησης της CCAMLR από υπηκόους

1. Με την επιφύλαξη της υπεροχής της ευθύνης του κράτους σημαίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, στο πλαίσιο των εφαρμοζόμενων νόμων και κανονισμών τους:

- α) για να εξακριβώνουν εάν φυσικά ή νομικά πρόσωπα υπό τη δικαιοδοσία τους ενέχονται σε δραστηριότητες ΠΛΑΑ κατά την έννοια του άρθρου 28·
- β) για να προβαίνουν στις δέουσες ενέργειες σε σχέση με οποιαδήποτε βεβαιωμένη δραστηριότητα από τις αναφερόμενες στο στοιχείο α), και

γ) για να συνεργάζονται στην εφαρμογή μέτρων και ανάληψη δράσεων από τις αναφερόμενες στο στοιχείο α). Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών μπορούν να συνεργάζονται για την εφαρμογή των μέτρων διατήρησης της CCAMLR και να επιδιώκουν συνεργασία με τις βιομηχανίες που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους.

2. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν εγκαίρως εκθέσεις στη γραμματεία της CCAMLR και στα συμβαλλόμενα μέρη και μη συμβαλλόμενα μέρη που συνεργάζονται με την CCAMLR, με σκοπό την εφαρμογή του προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για το *Dissostichus spp.*, σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1. Αντίγραφο της έκθεσης υποβάλλεται στην Επιτροπή, προς διευκόλυνση της εφαρμογής του προκειμένου μέτρου διατήρησης.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. PEREIRA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1100/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2007

για τη θέσπιση μέτρων για την ανασύσταση του αποθέματος ευρωπαϊκού χελιού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

προτεραιότητα στη δράση των κρατών μελών, που καλούνται να καταρτίσουν προγράμματα διαχείρισης του χελιού προσαρμοσμένα στις περιφερειακές και τοπικές συνθήκες.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 19 Ιουλίου 2004, το Συμβούλιο υιοθέτησε συμπεράσματα σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 1ης Οκτωβρίου 2003 σχετικά με την ανάπτυξη κοινοτικού σχεδίου δράσης για τη διαχείριση του ευρωπαϊκού χελιού, στα οποία καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις μακροπρόθεσμης διαχείρισης του χελιού στην Ευρώπη.
- (2) Στις 15 Νοεμβρίου 2005, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα καλώντας την Επιτροπή να υποβάλει, αμέσως, πρόταση κανονισμού για την ανασύσταση του ευρωπαϊκού αποθέματος χελιού.
- (3) Σύμφωνα με τις τελευταίες επιστημονικές συστάσεις για το ευρωπαϊκό χέλι του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES), το απόθεμα δεν βρίσκεται πλέον εντός ασφαλών βιολογικών ορίων και η αλιεία του σήμερα δεν είναι βιώσιμη. Το ICES συνιστά την επείγουσα κατάρτιση προγράμματος ανασύστασης για το σύνολο του αποθέματος ευρωπαϊκού χελιού και τη μείωση, όσο το δυνατόν περισσότερο, της εκμετάλλευσης και των άλλων ανθρωπίνων δραστηριοτήτων που επηρεάζουν την αλιεία ή το απόθεμα χελιού.
- (4) Στην Κοινότητα παρουσιάζονται ποικίλες συνθήκες και ανάγκες, που απαιτούν διαφορετικές ειδικές λύσεις. Η ποικιλότητα αυτή θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την κατάρτιση και εκτέλεση των μέτρων για την εξασφάλιση της προστασίας και της βιώσιμης εκμετάλλευσης του πληθυσμού του ευρωπαϊκού χελιού. Οι αποφάσεις θα πρέπει να ληφθούν για περιοχές που είναι όσο το δυνατόν πλησιέστερες προς τις ζώνες εκμετάλλευσης του χελιού. Είναι σκόπιμο να δοθεί

- (5) Η οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽²⁾, και η οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων ⁽³⁾, αποσκοπούν, μεταξύ άλλων, στην προστασία, διατήρηση και βελτίωση του υδάτινου περιβάλλοντος στο οποίο τα χέλια περνούν μέρος του βιολογικού κύκλου ζωής τους. Είναι αναγκαίο να εξασφαλισθεί ο συντονισμός και η συνοχή των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού καθώς και αυτών που λαμβάνονται στο πλαίσιο των προαναφερόμενων οδηγιών. Ειδικότερα, τα προγράμματα διαχείρισης του χελιού θα πρέπει να καλύπτουν τις ποτάμιες λεκάνες που ορίζονται σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ.
- (6) Η επιτυχία των μέτρων ανασύστασης του ευρωπαϊκού αποθέματος χελιών εξαρτάται από τη στενή συνεργασία και τη συνοχή των δράσεων σε κοινοτικό, εθνικό, τοπικό και περιφερειακό επίπεδο καθώς και από την ενημέρωση, τις διαβουλεύσεις και τη συμμετοχή των σχετικών δημόσιων τομέων. Για το σκοπό αυτό, η στήριξη του Ευρωπαϊκού Αλιευτικού Ταμείου μπορεί να συμβάλει στην αποτελεσματική εφαρμογή των προγραμμάτων διαχείρισης του χελιού.
- (7) Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να προσδιορισθούν και να καθορισθούν ποτάμιες λεκάνες που βρίσκονται εντός του εθνικού εδάφους κράτους μέλους, και αποτελούν φυσικούς οικοτόπους για το χέλι, θα πρέπει να είναι δυνατόν να απαλλασσεται το κράτος μέλος αυτό από την υποχρέωση κατάρτισης προγράμματος διαχείρισης χελιού.
- (8) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και δίκαιη εφαρμογή των μέτρων ανασύστασης, είναι αναγκαίο να προσδιορισθούν από τα κράτη μέλη τα μέτρα που προτιμώνται να λάβουν καθώς και οι περιοχές που θα καλύπτονται, να γνωστοποιηθούν ευρέως οι πληροφορίες αυτές και να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων.
- (9) Τα προγράμματα διαχείρισης του χελιού θα πρέπει να εγκρίνονται από την Επιτροπή με βάση τεχνική και επιστημονική αξιολόγηση της Επιστημονικής, Τεχνικής και Οικονομικής Επιτροπής Αλιείας (ΕΤΟΕΑ).

⁽¹⁾ Γνώμη της 16ης Μαΐου 2006 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/105/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 368).

⁽³⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2455/2001/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 331 της 15.12.2001, σ. 1).

- (10) Σε περιοχή ποτάμιας λεκάνης στην οποία η αλιεία και άλλες ανθρώπινες δραστηριότητες σχετικά με το χέλι μπορεί να έχουν διαμεθοριακές επιπτώσεις, θα πρέπει να συντονίζονται όλα τα προγράμματα και τα μέτρα για τη σχετική περιοχή της ποτάμιας λεκάνης, στο σύνολό της. Ωστόσο, ο συντονισμός δεν πρέπει να γίνεται σε βάρος της ταχείας εισαγωγής των εθνικών τμημάτων των προγραμμάτων διαχείρισης του χελιού. Όσον αφορά τις ποτάμιες λεκάνες που εκτείνονται πέραν των κοινοτικών συνόρων, θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες εκ μέρους της Κοινότητας ώστε να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος συντονισμός με τις σχετικές τρίτες χώρες.
- (11) Στο πλαίσιο του διαμεθοριακού συντονισμού, τόσο εντός της Κοινότητας όσο και εκτός αυτής, θα πρέπει να αφιερωθεί ιδιαίτερη προσοχή στη Βαλτική Θάλασσα και στα ευρωπαϊκά παράκτια ύδατα που δεν εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2000/60/ΕΚ. Ωστόσο, η εν λόγω ανάγκη συντονισμού δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να αναλαμβάνουν δράση επείγοντως.
- (12) Ως εκ τούτου, ως μέρος του προγράμματος διαχείρισης χελιού, θα πρέπει να εφαρμοσθούν ειδικά μέτρα για την αύξηση του αριθμού χελιών, μήκους μικρότερου των 12 cm που ελευθερώνονται στα ευρωπαϊκά ύδατα καθώς και για τη μεταφορά χελιών μήκους μικρότερου των 20 cm με σκοπό τον εμπλουτισμό αποθέματος.
- (13) Έως τις 31 Ιουλίου 2013, θα πρέπει να διαφυλάσσεται για εμπλουτισμό αποθέματος το 60 % των χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm που αλιεύεται ετησίως. Η εξέλιξη των τιμών αγοράς για χέλια μήκους μικρότερου των 12 cm, θα πρέπει να παρακολουθείται ετησίως. Στην περίπτωση σημαντικής μείωσης των μέσων τιμών αγοράς για χέλια μήκους μικρότερου των 12 cm που χρησιμοποιούνται για εμπλουτισμό αποθέματος σε ποτάμιες λεκάνες χελιού, όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη, σε σύγκριση με την τιμή των χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα που μπορεί να περιλαμβάνουν προσωρινή μείωση του ποσοστού των χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm που διαφυλάσσονται για εμπλουτισμό αποθέματος.
- (14) Η αλίευση χελιού σε κοινοτικά ύδατα που εκτείνονται προς το πέλαγος μετά το όριο των ποτάμιων λεκανών χελιού, που ορίζονται από τα κράτη μέλη ως συνιστώσες φυσικά ενδιαιτήματα χελιού, θα πρέπει να μειώνεται σταδιακά, με μείωση των αλιευτικών προσπαθειών ή των αλιευμάτων κατά τουλάχιστον 50 % με βάση τη μέση αλιευτική προσπάθεια ή τα αλιεύματα από το 2004 έως το 2006.
- (15) Με βάση πληροφορίες που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκπονήσει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της εφαρμογής των προγραμμάτων διαχείρισης του χελιού και να προτείνει, εν ανάγκη, κατάλληλα μέτρα για την επίτευξη, με υψηλή πιθανότητα επιτυχίας, της ανασύστασης του ευρωπαϊκού χελιού.
- (16) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν σύστημα ελέγχου και παρακολούθησης προσαρμοσμένου στις περιστάσεις και το

νομικό πλαίσιο που εφαρμόζεται ήδη στην αλιεία εσωτερικών υδάτων, το οποίο να είναι σύμφωνο με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συγκεντρώνουν ορισμένες πληροφορίες και εκτιμήσεις σχετικά με την εμπορική και ερασιτεχνική αλιεία προκειμένου να υποστηρίξουν, αν κρίνεται αναγκαίο, την ενημέρωση και αξιολόγηση των προγραμμάτων διαχείρισης του χελιού καθώς και τα μέτρα ελέγχου και τα μέτρα επιβολής της εφαρμογής. Επίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν περαιτέρω μέτρα για να εξασφαλίζονται ο έλεγχος και η επιβολή της εφαρμογής του νόμου όσον αφορά τις εισαγωγές και τις εξαγωγές χελιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πλαίσιο για την προστασία και τη βιώσιμη εκμετάλλευση του αποθέματος ευρωπαϊκού χελιού του είδους *Anguilla anguilla* στα κοινοτικά ύδατα, σε παράκτιες λιμνοθάλασσες, σε ποταμόκολπους, και σε ποταμούς και στα συγκοινωνούντα εσωτερικά ύδατα των κρατών μελών που εκβάλλουν στις θάλασσες των ζωνών III, IV, VI, VII, VIII, IX της Διεθνούς Σύμβασης για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (ICES) ή στη Μεσόγειο Θάλασσα.

2. Όσον αφορά τον Εύξεινο Πόντο και τα ποτάμια συστήματα που συνδέονται με αυτόν, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽²⁾, κατόπιν διαβούλευσης με την επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, κατά πόσον τα ύδατα αυτά συνιστούν φυσικό ενδιαιτήμα του ευρωπαϊκού χελιού σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

3. Τα μέτρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται και εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων των οδηγιών 92/43/ΕΟΚ και 2000/60/ΕΚ.

Άρθρο 2

Εκπόνηση προγραμμάτων διαχείρισης χελιού

1. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν και καθορίζουν τις επιμέρους ποτάμιες λεκάνες που βρίσκονται εντός της οικείας εθνικής επικράτειας, οι οποίες συνιστούν φυσικό ενδιαιτήμα του ευρωπαϊκού χελιού (αποκαλούμενες «ποτάμιες λεκάνες χελιού») και οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνουν θαλάσσια ύδατα. Εφόσον αιτιολογείται δεόντως, ένα κράτος μέλος μπορεί να ορίζει ολόκληρη την εθνική επικράτειά του, ή μια υφιστάμενη περιφερειακή διοικητική μονάδα, ως μία ποτάμια λεκάνη χελιού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11)· διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

2. Κατά τον ορισμό των ποτάμιων λεκανών χελιού, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, τις διοικητικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.

3. Για κάθε ποτάμια λεκάνη που ορίζεται δυνάμει της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη εκπονούν πρόγραμμα διαχείρισης χελιού.

4. Στόχος κάθε προγράμματος διαχείρισης χελιού είναι να μειωθεί η ανθρωπογενής θνησιμότητα ώστε να επιτραπεί, με υψηλή πιθανότητα, ποσοστό διαφυγής στη θάλασσα τουλάχιστον 40 % της βιομάζας αργυρόχελων σε σχέση με τη βέλτιστη δυνατή εκτίμηση διαφυγής που θα υπήρχε εάν δεν είχαν επέλθει στα αποθέματα οι επιπτώσεις των ανθρωπογενών επιρροών. Το πρόγραμμα διαχείρισης χελιού καταρτίζεται για τη μακροπρόθεσμη επίτευξη του στόχου αυτού.

5. Το στοχευμένο ποσοστό διαφυγής καθορίζεται βάσει των διαθέσιμων δεδομένων για καθεμία ποτάμια λεκάνη χελιού και με έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους τρεις τρόπους:

α) χρήση των δεδομένων που έχουν συγκεντρωθεί κατά την πλέον κατάλληλη περίοδο πριν από το 1980, υπό την προϋπόθεση ότι τα στοιχεία αυτά υπάρχουν σε επαρκή ποσότητα και ποιότητα·

β) αξιολόγηση, με βάση το ενδιαίτημα, των δυνατοτήτων παραγωγής χελιού ελλείψει ανθρωπογενών παραγόντων θνησιμότητας, ή

γ) σε σχέση με την οικολογία και την υδρογραφία παρόμοιων ποτάμιων συστημάτων.

6. Κάθε πρόγραμμα διαχείρισης χελιού περιλαμβάνει περιγραφή και ανάλυση της παρούσας κατάστασης του πληθυσμού χελιών στην ποτάμια λεκάνη χελιών και τη συνδέει με το στοχευόμενο ποσοστό διαφυγής που ορίζεται στην παράγραφο 4.

7. Κάθε πρόγραμμα διαχείρισης χελιού περιλαμβάνει μέτρα για την επίτευξη, την εποπτεία και την επαλήθευση του στόχου που ορίζεται στην παράγραφο 4. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν τα μέσα ανάλογα με τις τοπικές και τις περιφερειακές συνθήκες.

8. Ένα πρόγραμμα διαχείρισης χελιού μπορεί να περιλαμβάνει, τουλάχιστον, τα ακόλουθα μέτρα:

— μείωση της εμπορικής αλιευτικής δραστηριότητας,

— περιορισμό της ερασιτεχνικής αλιείας,

— μέτρα εμπλουτισμού του αποθέματος,

— διαρθρωτικά μέτρα ώστε τα ποτάμια να καταστούν προσπελάσιμα και να βελτιωθούν τα ποτάμια ενδιαίτηματα, καθώς και άλλα περιβαλλοντικά μέτρα,

— μεταφορά αργυρόχελων από εσωτερικά ύδατα σε ύδατα από τα οποία μπορούν να διαφεύγουν ελεύθερα στη Θάλασσα των Σαργασών,

— καταπολέμηση ζωικών εχθρών,

— προσωρινή παύση λειτουργίας υδροηλεκτρικών μηχανοστροβίλων,

— μέτρα που αφορούν την υδατοκαλλιέργεια.

9. Κάθε πρόγραμμα διαχείρισης χελιού περιλαμβάνει χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη του στοχευόμενου ποσοστού διαφυγής που ορίζεται στην παράγραφο 4, ακολουθώντας σταδιακή προσέγγιση και ανάλογα με το αναμενόμενο επίπεδο ανανέωσης του πληθυσμού, καθώς και μέτρα που θα εφαρμοσθούν από το πρώτο έτος εφαρμογής του προγράμματος διαχείρισης χελιού.

10. Στο πλαίσιο του προγράμματος διαχείρισης χελιού, κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει, το συντομότερο δυνατόν, κατάλληλα μέτρα για μείωση της θνησιμότητας των χελιών που οφείλεται σε παράγοντες εκτός της αλιείας, στους οποίους περιλαμβάνονται οι υδροηλεκτρικοί μηχανοστροβίλοι, οι αντλίες ή οι ζωικοί εχθροί, εκτός εάν αυτό δεν είναι αναγκαίο για να επιτευχθεί ο στόχος του προγράμματος.

11. Κάθε πρόγραμμα διαχείρισης χελιού περιλαμβάνει περιγραφή των μέτρων ελέγχου και επιβολής της εφαρμογής που θα εφαρμόζονται σε άλλα ύδατα εκτός από τα κοινοτικά ύδατα σύμφωνα με το άρθρο 10.

12. Κάθε πρόγραμμα διαχείρισης χελιού συνιστά πρόγραμμα διαχείρισης που έχει θεσπισθεί σε εθνικό επίπεδο εντός των πλαισίων κοινοτικού μέτρου διατήρησης που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 σημείο ν) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 223 της 15.8.2006, σ. 1.

Άρθρο 3

Εξαιρέση από την υποχρέωση εκπόνησης προγράμματος διαχείρισης χελιού

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να εξαιρείται από την υποχρέωση εκπόνησης προγράμματος διαχείρισης χελιού εάν αιτιολογείται δεόντως ότι οι ποτάμιες λεκάνες ή τα θαλάσσια ύδατα της επικράτειάς του δεν συνιστούν φυσικό ενδιαίτημα του ευρωπαϊκού χελιού.
2. Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2008, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή αίτηση εξαιρέσης η οποία εκπονείται σύμφωνα με την παράγραφο 1.
3. Βάσει τεχνικής και επιστημονικής αξιολόγησης από την επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας ή άλλους κατάλληλους επιστημονικούς φορείς, η αίτηση εξαιρέσης εγκρίνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.
4. Όταν η Επιτροπή εγκρίνει αίτηση εξαιρέσης, το άρθρο 3 δεν εφαρμόζεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 4

Ανακοίνωση των προγραμμάτων διαχείρισης χελιού

1. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2008, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα προγράμματα διαχείρισης χελιού που εκπονούνται σύμφωνα με το άρθρο 2.
2. Ένα κράτος μέλος που δεν έχει υποβάλει προς έγκριση πρόγραμμα διαχείρισης χελιού στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 είτε μειώνει την αλιευτική προσπάθεια κατά 50 % τουλάχιστον σε σχέση με τη μέση προσπάθεια που χρησιμοποιήθηκε από το 2004 έως το 2006 είτε μειώνει την αλιευτική προσπάθεια για να εξασφαλίσει μείωση των αλιευμάτων χελιού κατά 50 % τουλάχιστον σε σχέση με τα μέσα αλιεύματα από το 2004 έως το 2006, είτε περιορίζοντας την αλιευτική περίοδο για το χέλι είτε με άλλα μέσα. Αυτή η μείωση τίθεται σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2009.
3. Η μείωση αλιευμάτων που αναφέρεται στην παράγραφο 2 μπορεί να αντικαθίσταται, εν όλω ή εν μέρει, από άμεσα μέτρα έναντι άλλων ανθρωπογενών παραγόντων θνησιμότητας, τα οποία επιτρέπουν τη διαφυγή στη θάλασσα, προς αναπαραγωγή, αριθμού μεταναστευόντων αργυρόχελων ισοδύναμου προς εκείνον που θα επέτρεπε η μείωση αλιευμάτων.

Άρθρο 5

Έγκριση και εφαρμογή των προγραμμάτων διαχείρισης χελιού

1. Βάσει τεχνικής και επιστημονικής αξιολόγησης από την επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας ή άλλους κατάλληλους επιστημονικούς φορείς, τα προγράμματα διαχείρισης χελιού εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία

του άρθρου 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

2. Από την 1η Ιουλίου 2009 ή το συντομότερο δυνατόν πριν από την ημερομηνία αυτήν, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα προγράμματα διαχείρισης χελιού που εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Από την 1η Ιουλίου 2009 ή από την ημερομηνία εφαρμογής ενός προγράμματος διαχείρισης χελιού που προηγείται αυτής της ημερομηνίας, επιτρέπεται η αλιεία χελιού του είδους *Anguilla anguilla* καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, υπό την προϋπόθεση ότι, κατά την εν λόγω αλιεία, τηρούνται οι προδιαγραφές και οι περιορισμοί που ορίζονται σε πρόγραμμα διαχείρισης χελιού το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 1.

4. Ένα κράτος μέλος που έχει υποβάλει προς έγκριση στην Επιτροπή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2008 πρόγραμμα διαχείρισης χελιού, το οποίο δεν μπορεί να εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 1 είτε μειώνει την αλιευτική προσπάθεια κατά 50 % τουλάχιστον σε σχέση με τη μέση προσπάθεια που χρησιμοποιήθηκε από το 2004 έως το 2006 είτε μειώνει την αλιευτική προσπάθεια για να εξασφαλίσει μείωση των αλιευμάτων χελιού κατά 50 % τουλάχιστον σε σχέση με τα μέσα αλιεύματα από το 2004 έως το 2006, είτε περιορίζοντας την αλιευτική περίοδο για το χέλι είτε με άλλα μέσα. Αυτή η μείωση τίθεται σε εφαρμογή εντός τριών μηνών από τη λήψη της απόφασης περί μη έγκρισης του προγράμματος.

5. Η μείωση αλιευμάτων που αναφέρεται στην παράγραφο 4 μπορεί να αντικαθίσταται, εν όλω ή εν μέρει, από άμεσα μέτρα έναντι άλλων ανθρωπογενών παραγόντων θνησιμότητας, τα οποία επιτρέπουν τη διαφυγή στη θάλασσα, προς αναπαραγωγή, αριθμού μεταναστευόντων αργυρόχελων ισοδύναμου προς εκείνον που θα επέτρεπε η μείωση αλιευμάτων.

6. Εάν η Επιτροπή δεν μπορεί να εγκρίνει ένα πρόγραμμα διαχείρισης χελιού, το κράτος μέλος μπορεί να υποβάλει αναθεωρημένο πρόγραμμα εντός τριών μηνών από τη λήψη της απόφασης περί μη έγκρισης του προγράμματος.

Το αναθεωρημένο πρόγραμμα διαχείρισης χελιού εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 1. Η εφαρμογή της μείωσης των αλιευμάτων η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 4 δεν εφαρμόζεται, εάν η Επιτροπή εγκρίνει αναθεωρημένο πρόγραμμα.

Άρθρο 6

Διαμεθοριακά προγράμματα διαχείρισης χελιού

1. Για τις ποτάμιες λεκάνες χελιού που εκτείνονται στην επικράτεια περισσότερων του ενός κρατών μελών, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εκπονούν από κοινού σχέδιο διαχείρισης χελιού.

Σε περίπτωση που ο συντονισμός κινδυνεύει να οδηγήσει σε καθυστέρηση που θα καταστήσει αδύνατη την έγκαιρη υποβολή του προγράμματος διαχείρισης χελιού, τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν προγράμματα διαχείρισης χελιού για το οικείο εθνικό τμήμα της ποτάμιας λεκάνης.

2. Όταν μια ποτάμια λεκάνη εκτείνεται πέραν της επικράτειας της Κοινότητας, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καταβάλλουν προσπάθειες για την εκπόνηση προγράμματος διαχείρισης χελιού σε συντονισμό με τις οικείες τρίτες χώρες, και γίνεται σεβαστή η αρμοδιότητα όλων των σχετικών περιφερειακών οργανώσεων αλιείας. Εάν οι οικείες τρίτες χώρες δεν συμμετέχουν στην κοινή εκπόνηση προγράμματος διαχείρισης χελιού, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν πρόγραμμα διαχείρισης χελιού για το τμήμα της ποτάμιας λεκάνης χελιού που βρίσκεται στην επικράτειά τους, προκειμένου να επιτύχουν το στοχευόμενο ποσοστό διαφυγής που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3.

3. Τα άρθρα 2, 4 και 5 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα διαμεθοριακά προγράμματα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 7

Μέτρα για τον εμπλουτισμό του αποθέματος

1. Εάν ένα κράτος μέλος επιτρέπει την αλίευση χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm, είτε στο πλαίσιο προγράμματος διαχείρισης χελιού που έχει εκπονηθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 είτε στο πλαίσιο μείωσης της αλιευτικής προσπάθειας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ή το άρθρο 5 παράγραφος 4, μεριμνά ώστε τουλάχιστον το 60 % των χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm που αλιεύονται από αυτό το κράτος μέλος κατά τη διάρκεια εκάστου έτους, να διατίθεται στην αγορά για να χρησιμοποιηθεί στον εμπλουτισμό του αποθέματος σε ποτάμιας λεκάνες χελιού, που ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 προκειμένου να αυξηθεί το ποσοστό διαφυγής των αργυρόχελων.

2. Το 60 % για τον εμπλουτισμό του αποθέματος πρέπει να ορίζεται στο πρόγραμμα διαχείρισης χελιού σύμφωνα με το άρθρο 2. Αρχίζει τουλάχιστον στο 35 % το πρώτο έτος εφαρμογής του προγράμματος διαχείρισης χελιού και αυξάνεται κατά τουλάχιστον 5 % ανά έτος. Το 60 % πρέπει να επιτευχθεί έως τις 31 Ιουλίου 2013.

3. Για να εξασφαλιστεί ότι τα ποσοστά των αλιευόμενων χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm, που ορίζονται στην παράγραφο 2, χρησιμοποιούνται σε πρόγραμμα εμπλουτισμού του αποθέματος, τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλο σύστημα υποβολής εκθέσεων.

4. Η μεταφορά χελιών για εμπλουτισμό αποθέματος πρέπει να αποτελεί μέρος του προγράμματος διαχείρισης χελιού το οποίο ορίζεται στο άρθρο 2. Στα προγράμματα διαχείρισης χελιού, καθορίζονται οι ποσότητες χελιών μήκους μικρότερου των 20 cm που απαιτούνται για εμπλουτισμό αποθέματος προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της αύξησης του ποσοστού διαφυγής των αργυρόχελων.

5. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Συμβούλιο όσον αφορά την εξέλιξη των τιμών αγοράς χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm. Για το σκοπό αυτό, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εκπονούν κατάλληλο σύστημα παρακολούθησης των τιμών και υποβάλλουν ετήσια έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τις τιμές αυτές.

6. Σε περίπτωση σημαντικής μείωσης των μέσων τιμών αγοράς για τα χέλια εμπλουτισμού αποθέματος σε σύγκριση με τις τιμές για τα χέλια που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, λαμβάνει, για την αντιμετώπιση της κατάστασης, τα κατάλληλα μέτρα στα οποία είναι δυνατόν να περιλαμβάνεται προσωρινή ελάττωση των ποσοστών που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

7. Η Επιτροπή υποβάλλει, το αργότερο την 1η Ιουλίου 2011, έκθεση στο Συμβούλιο για την αξιολόγηση των μέτρων για εμπλουτισμού του αποθέματος, συμπεριλαμβανομένης της πορείας των τιμών αγοράς. Υπό το πρίσμα της αξιολόγησης αυτής, το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία σχετικά με πρόταση της Επιτροπής περί των κατάλληλων μέτρων εξισορρόπησης των μέτρων εμπλουτισμού με ταυτόχρονη επίτευξη των ποσοστών που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

8. Ο εμπλουτισμός αποθέματος θεωρείται ως μέτρο διατήρησης για τους σκοπούς του άρθρου 38 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006, εφόσον:

- αποτελεί μέρος προγράμματος διαχείρισης χελιού που εκπονείται σύμφωνα με το άρθρο 2,
- αφορά χέλια μήκους μικρότερου των 20 cm, και
- συμβάλλει στην επίτευξη του στοχευόμενου ποσοστού διαφυγής 40 % που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4.

Άρθρο 8

Μέτρα για τα κοινοτικά ύδατα

1. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος προβαίνει σε αλίευση χελιού σε κοινοτικά ύδατα, τότε είτε μειώνει την αλιευτική προσπάθεια κατά τουλάχιστον 50 % σε σύγκριση με τη μέση αλιευτική προσπάθεια από το 2004 έως το 2006 είτε μειώνει την αλιευτική προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλιστεί μείωση των αλιευμάτων χελιού κατά τουλάχιστον 50 % σε σύγκριση με τα μέσα αλιεύματα από το 2004 έως το 2006. Η μείωση αυτή θα επιτευχθεί σταδιακά, αρχικά με μείωση κατά 15 % ετησίως κατά τα πρώτα δύο έτη εντός μιας πενταετίας, από την 1η Ιουλίου 2009.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, ως κοινοτικά ύδατα νοούνται τα ύδατα που εκτείνονται προς το πέλαγος μετά το όριο αυτών των ποτάμιων λεκανών χελιού οι οποίες συνιστούν φυσικά ενδιαίτηματα χελιού, όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 9

Ενημέρωση και αξιολόγηση

1. Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση, αρχικά κάθε τριετία· η πρώτη έκθεση υποβάλλεται έως τις 30 Ιουνίου 2012. Η συχνότητα υποβολής εκθέσεων μειώνεται σε μία έκθεση ανά εξαετία, μετά την υποβολή των τριών πρώτων τριετιών εκθέσεων. Στις εκθέσεις περιγράφονται η παρακολούθηση, η αποτελεσματικότητα και τα αποτελέσματα, ιδίως δε παρέχεται η καλύτερη δυνατή εκτίμηση όσον αφορά τα εξής:

- α) για κάθε κράτος μέλος, το ποσοστό της βιομάζας αργυρόχελου που διαφεύγει στη θάλασσα προκειμένου να αναπαραχθεί, ή το ποσοστό της βιομάζας αργυρόχελου που εγκαταλείπει την επικράτεια αυτού του κράτους μέλους στο πλαίσιο της μεταάστυσης στη θάλασσα προς αναπαραγωγή, σε σχέση με το στοχευόμενο ποσοστό διαφυγής που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4·
- β) το επίπεδο αλιευτικής προσπάθειας για ετήσια αλίευση χελιών, και τη μείωση που έχει επιτευχθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 παράγραφος 4·
- γ) το επίπεδο των παραγόντων θνησιμότητας εκτός της αλιείας, και τη μείωση που έχει επιτευχθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10·
- δ) το ποσό των αλιευμένων χελιών μήκους μικρότερου των 12 cm και το ποσοστό των χελιών αυτών που χρησιμοποιήθηκε για διαφόρους σκοπούς.

2. Το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση η οποία περιλαμβάνει στατιστική και επιστημονική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής των προγραμμάτων διαχείρισης χελιού, στην οποία επισυνάπτεται γνώμη της επιστημονικής, τεχνικής και οικονομικής επιτροπής αλιείας.

3. Η Επιτροπή, υπό το πρίσμα της έκθεσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, προτείνει κατάλληλα μέτρα για την επίτευξη, με υψηλή πιθανότητα, της ανασύστασης του αποθέματος του ευρωπαϊκού χελιού, και το Συμβούλιο αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία, εναλλακτικά μέτρα για την επίτευξη του στοχευόμενου ποσοστού διαφυγής που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 ή της μείωσης της αλιευτικής προσπάθειας που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 παράγραφος 4.

Άρθρο 10

Έλεγχος και επιβολή της εφαρμογής του νόμου σε άλλα ύδατα εκτός από τα κοινοτικά ύδατα

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα ελέγχου και παρακολούθησης αλιευμάτων προσαρμοσμένο στις περιστάσεις και το νομικό πλαίσιο που εφαρμόζεται ήδη στην αλιεία εσωτερικών υδάτων, το οποίο είναι σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93.

2. Το σύστημα ελέγχου και παρακολούθησης αλιευμάτων περιλαμβάνει διεξοδική περιγραφή όλων των συστημάτων κατανομής αλιευτικών δικαιωμάτων σε ποτάμιες λεκάνες χελιού, που συνιστούν φυσικά ενδιαιτήματα χελιού, όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένων των ιδιωτικών υδάτων.

Άρθρο 11

Πληροφορίες για τις αλιευτικές δραστηριότητες

1. Έως την 1η Ιανουαρίου 2009, κάθε κράτος μέλος καταρτίζει τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με τις εμπορικές αλιευτικές δραστηριότητες:

- κατάλογο όλων των αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία του και στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν χέλια στα κοινοτικά ύδατα σύμφωνα με το άρθρο 8, ανεξάρτητα από το συνολικό μήκος του σκάφους,
- κατάλογο όλων των αλιευτικών σκαφών, των εμπορικών οντοτήτων ή αλιέων, στους οποίους επιτρέπεται να αλιεύουν χέλια σε ποτάμιες λεκάνες χελιού, οι οποίες συνιστούν φυσικά ενδιαιτήματα χελιού, όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1,
- κατάλογο όλων των ιχθυοσκαλών ή άλλων φορέων ή προσώπων στα οποία τα κράτη μέλη επιτρέπουν να πραγματοποιούν την πρώτη διάθεση χελιών στην αγορά.

2. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν τακτικά εκτίμηση του αριθμού ερασιτεχνών αλιέων και των χελιών που αλιεύουν.

3. Κατόπιν σχετικού αιτήματος της Επιτροπής, τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 12

Έλεγχος και επιβολή της εφαρμογής του νόμου όσον αφορά τις εισαγωγές και τις εξαγωγές χελιών

Το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2009, τα κράτη μέλη:

- λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εντοπίζουν την προέλευση και να εξασφαλίζουν την ιχνηλασιμότητα όλων των ζωντανών χελιών που εισάγονται στην επικράτειά τους ή εξάγονται από αυτήν,
- καθορίζουν εάν τα χέλια που έχουν αλιευθεί στον κοινοτικό χώρο και εξάγονται από την επικράτειά τους έχουν αλιευθεί κατά τρόπο σύμφωνο προς τα κοινοτικά μέτρα διατήρησης,
- λαμβάνουν μέτρα για να καθορίζουν εάν τα χέλια που έχουν αλιευθεί στα ύδατα άλλων σχετικών περιφερειακών αλιευτικών οργανώσεων και εισάγονται στην επικράτειά τους έχουν αλιευθεί κατά τρόπο σύμφωνο προς τους κανόνες που έχουν συμφωνηθεί στο πλαίσιο των εν λόγω περιφερειακών αλιευτικών οργανώσεων.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. PEREIRA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1101/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Σεπτεμβρίου 2007****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Σεπτεμβρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Σεπτεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 756/2007 (ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 41).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	78,7
	TR	85,0
	XK	55,1
	XS	67,1
	ZZ	71,5
0707 00 05	JO	151,2
	MK	29,6
	TR	132,0
	ZZ	104,3
0709 90 70	IL	51,9
	TR	106,7
	ZZ	79,3
0805 50 10	AR	66,7
	UY	82,6
	ZA	72,1
	ZZ	73,8
0806 10 10	IL	65,2
	TR	106,4
	ZZ	85,8
0808 10 80	AU	196,6
	CL	38,6
	CN	79,8
	NZ	94,6
	US	96,4
	ZA	83,3
	ZZ	98,2
0808 20 50	CN	59,6
	TR	122,3
	ZA	105,6
	ZZ	95,8
0809 30 10, 0809 30 90	TR	152,3
	US	194,7
	ZZ	173,5
0809 40 05	BA	49,8
	IL	113,5
	TR	107,3
	ZZ	90,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 124 της 27ης Απριλίου 2004)

Σελίδα 7, παράρτημα I σημείο 7 [νέο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) εδάφια i) και ii)]:

αντί: «... τριτοβάθμια εκπαίδευση ...»,

διάβαζε: «... μεταδευτεροβάθμια εκπαίδευση ...»

σελίδα 16, σημείο 41 στοιχείο β) [τροποποίηση του άρθρου 41 παράγραφος 3 έβδομο εδάφιο]:

αντί: «... ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 5, πρώτο εδάφιο του παραρτήματος XI, ...»,

διάβαζε: «... ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 στοιχείο α) του παραρτήματος XI, ...»

σελίδα 38, σημείο 97 [παράρτημα VII στοιχείο γ) άρθρο 3]:

— σημείο ii)

αντί: «... ή σε ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.»

διάβαζε: «... ή σε ίδρυμα μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.»

— σημείο iii), στοιχείο B

αντί: «B. Στο δεύτερο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“ή εάν το τέκνο φοιτά σε ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σε άλλη χώρα από αυτήν στην οποία υπηρετεί ο υπάλληλος.”»

διάβαζε: «B. Στη δεύτερη περίπτωση, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“ή εάν το τέκνο φοιτά σε ίδρυμα μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης σε άλλη χώρα από αυτήν στην οποία υπηρετεί ο υπάλληλος.”»

σελίδα 55, σημείο 99, αντικατάσταση του παραρτήματος IX άρθρο 21 παράγραφος 1:

αντί: «... τις κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 του παρόντος παραρτήματος.»

διάβαζε: «... τις κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 του παρόντος παραρτήματος.»

σελίδα 58, σημείο 100 στοιχείο ιγ) [τροποποίηση του άρθρου 21 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) του παραρτήματος X]:

αντί: «β) με τη μεταφορά των προσωπικών ειδών ή τη φύλαξη της οικοσκευής ...»,

διάβαζε: «β) με τη μεταφορά των προσωπικών ειδών και τη φύλαξη της οικοσκευής ...»

σελίδα 104, παράρτημα II σημείο 45 [νέο άρθρο 82 παράγραφος 2 στοιχείο β) εδάφια i) και ii)]:

αντί: «... τριτοβάθμια εκπαίδευση ...»,

διάβαζε: «... μεταδευτεροβάθμια εκπαίδευση ...».

Διορθωτικό στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1473/72 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1972, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 που καθορίζει τον κανονισμό «περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων»

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 160 της 16ης Ιουλίου 1972)

(Ελληνική ειδική έκδοση: Κεφάλαιο 01, τόμος 1, σ. 136)

Στη σελίδα 142, άρθρο 38 (αντικατάσταση του άρθρου 90, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση, του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως):

αντί: «(...) εν τούτοις σε περίπτωση που πράξη ατομικού χαρακτήρα θίγει τα συμφέροντα τρίτου η εν λόγω προθεσμία για το πρόσωπο αυτό αρχίζει από την ημέρα κατά την οποία αυτό έλαβε γνώση της πράξεως, όχι όμως αργότερα από την ημέρα της δημοσιεύσεως»

διάβαζε: «(...) εν τούτοις σε περίπτωση που πράξη ατομικού χαρακτήρα είναι τέτοια ώστε να θίγει τα συμφέροντα τρίτου η εν λόγω προθεσμία για το πρόσωπο αυτό αρχίζει από την ημέρα κατά την οποία αυτό έλαβε γνώση της πράξεως, όχι όμως αργότερα από την ημέρα της δημοσιεύσεως».

Στη σελίδα 146, άρθρο 56, παράγραφος 1 [αντικατάσταση του άρθρου 10, παράγραφος 2, στοιχείο β) του παραρτήματος VII]:

αντί: «β) για τον υπάλληλο που έχει την ιδιότητα του αρχηγού οικογενείας σε 120 ημέρες ή —αν ο ενδιαφερόμενος υπάλληλος έχει την ιδιότητα του δοκίμου υπαλλήλου— στη διάρκεια της περιόδου δοκιμασίας αυξανομένης κατά ένα μήνα.»

διάβαζε: «β) για τον υπάλληλο που έχει την ιδιότητα του αρχηγού οικογενείας σε 180 ημέρες ή —αν ο ενδιαφερόμενος υπάλληλος έχει την ιδιότητα του δοκίμου υπαλλήλου— στη διάρκεια της περιόδου δοκιμασίας αυξανομένης κατά ένα μήνα.»
